

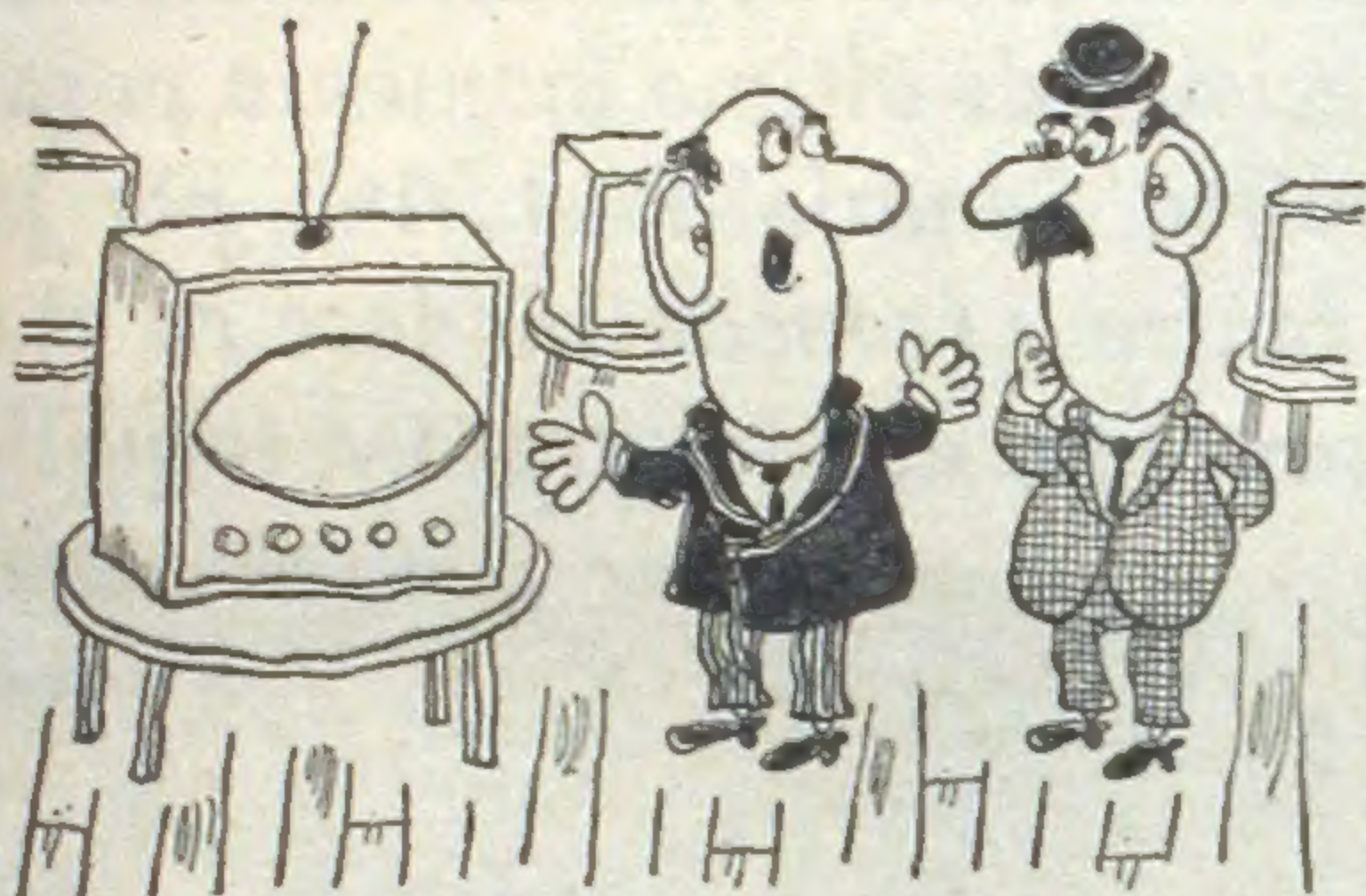
# 2<sup>a</sup> crónica

sección con ★★★★★★

## RITMO

### MADE IN JAPAN

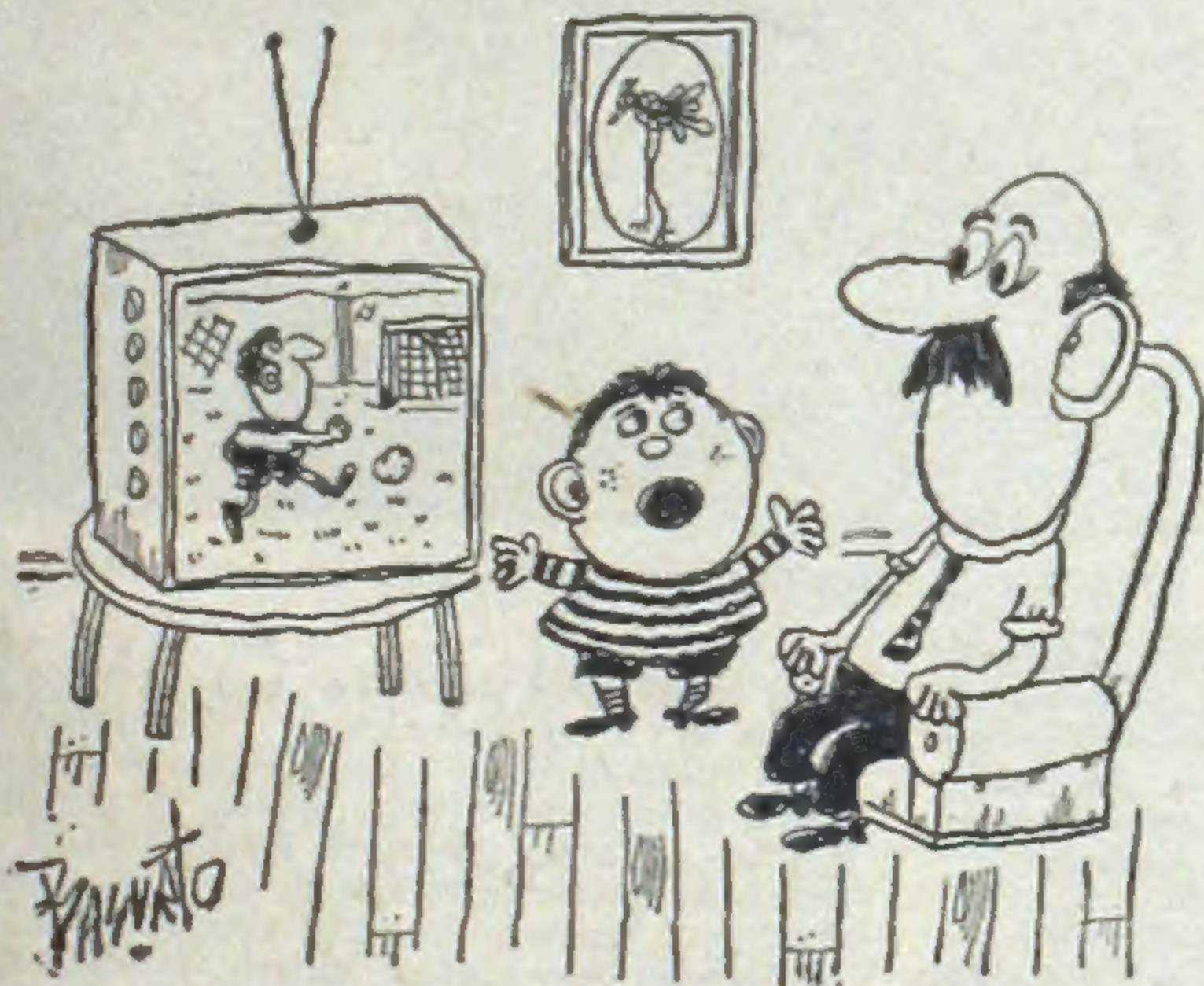
TELEVISORES



—Y este televisor es japonés...

### BASURTO SHOW

### PREGUNTA



—Papi... ¿De qué vivía la televisión antes que se inventara el fútbol...?

### IRA



—Sí; creo que Barreiro todavía está con el director...



# MARISOL: SUBLIME DESEO

La bella estrella española decidió someterse a una delicada intervención quirúrgica. Su única finalidad, sus sueños y sus ansias ahora pueden verse cristalizados: Marisol podrá ser mamá. (Pág. 5).





DUDA: Mariquita Gallegos iría a Marpla.

# EL TEATRO EN

A poco más de un mes para que comience oficialmente la temporada teatral en Mar del Plata, se cuentan diez compañías como seguras para competir en el éxito de público y en ranking taquillero. Mucho menos que las del año anterior, que sobrepasaron la capacidad adquisitiva e hicieron tambalear más de una empresa. Aquella experiencia sirvió para que esta vez, sean menos los elencos verameantes y más las posibilidades de nivelar las recaudaciones. Las localidades costarán no menos de 1.000 pesos en todos los casos. Solamente cuatro son estrenos de las diez obras que van. Una indecisión de último momento para el cartel del Alberdí: iría una comedia o una revista. Sandriní-Pastorino por primera vez juntos en la Ciudad Feliz haciendo teatro y reencontrándose en el escenario después de 17 años. Vittorí a la misma sala donde arrasara taquillas.



MARIPOSAS: De verano en el teatro Neptuno con Rodolfo Bebán, S. Giménez, Osvaldo Cattone y China Zorrilla.



PAREJA: Bredeston-Taibo y Osvaldo Pacheco en Marpla.

Cuando promedia noviembre y la alta temperatura obliga a "week-ends" improvisados, como veloces escapadas de fin de semana, traslado a piletas, quintas de amigos y en última instancia la democrática playa del Río de La Plata, mucha gente ya tiene planeado su veraneo y mucha es también la que baraja posibilidades de descanso fuera de la Capital. Ante eso, el mundo del espectáculo prepara sus cañones. La temporada teatral se acerca y Mar del Plata es punto obligado para asentar compañías, varias de ellas ya organizadas y a punto de estrenar. Un resto, muy pocas, navegan todavía en la duda. Estrenar, no estrenar, esta obra, no, mejor aquella, este elenco, pero no, sería conveniente que... bueno, lo de siempre. Empresarios que a último momento producen la sorpresa y debutan, cuando en los papeles no figuraban. Los análisis previos de la próxima temporada marplatense indica dos puntos: la escasa cantidad de compañías en comparación a la temporada 1970-71 y los precios de las localidades, que en ningún caso bajarán de mil pesos viejos por cabeza.

Esto también tiene relación con la última temporada, en la que trabajaron 18 elencos utilizando cines convertidos en teatros y dos carpas a precios populares. Si bien no puede hablarse de fracaso rotundo, lo cierto es que la mayoría de los empresarios y los mismos actores, vivieron un clima de nerviosismo ante las bajas recaudaciones. La polémica se prolongó más allá de terminado el veranito teatral. Casi todos coincidían en que la excesiva cantidad de compañías instaladas en Mar del Plata habían conspirado para el escaso nivel de taquillas. Si tenemos en cuenta que "Las píldoras" finalizó encabezando el ranking de pesos recaudados (ver recuadro aparte) con una diferencia sobre la segunda en la tabla, "Coqueluche", de un poco más de 22.000.000 de pesos y algo más de 53.000.000 de pesos sobre la que entró última, "La valija", obtenidos no solo la astronómica diferencia sino también un síntoma que haría que tener en cuenta para la próxima temporada: menos espectáculos, para ganar



EL: Enrique Liporace eligiendo comedia.



ELLA: A. Da Passano. Va con Liporace.

todos mucho más. Evidentemente, Mar del Plata no aguantaba tantas obras en cartel. Esa experiencia se tuvo en cuenta. Por eso este año, a partir de diciembre algunas y otras desde el 2 de enero, se ubicarán en "Mardel" solamente diez compañías.

## • Quiénes Estarán

En el teatro Opera levantarán el telón con "40 kilates", uno de los éxitos taquilleros de los dos últimos años en Buenos Aires, con algunos cambios en el elenco original. A la cabeza irá Mirtha Legrand, Ignacio Quirós (tomando el papel que interpretaba Osvaldo Miranda), Duilio Marzolo (reemplaza a Eduardo Rudy), Miguel Bermúdez (por Arnaldo André), Soledad Silviera, Gloria Guzmán, Diana Ingro, Nora Massi y Guillermo Bataglia, dirigidos por Daniel Tinayre. El Opera tiene una capacidad para 1.600 personas y el precio de la entrada, si bien hasta el momento de escribir este informe no estaba confirmado, sería de 1.200 pesos.

Al teatro Provincial irá una compañía formada por Beatriz Taibo-Osvaldo Pacheco-Guillermo Bredeston, con Marcos Zuker, Doris del Valle, Rudy Carrié y Polo Cortez, con la obra "Más de dos veces, no" (estreno), dirigida por Juan Silbert. Ochocientas butacas es la capacidad y el precio, según la empresa, oscilará entre 900 y 1.200 pesos viejos. En la temporada anterior el Provincial presentó a la compañía Brisky-Bence-Lapacó-Campos con la obra "Manzanas para Eva", recaudando en el total de la taquilla 123.842,88 (pesos ley) con 93 funciones.

"Las mariposas son libres" el suceso de público y taquilla 1971, irá al teatro Neptuno producido por el empresario Carlos A. Petit, Susana Giménez, Rodolfo Bebán, Osvaldo Cattone y China Zorrilla, quien toma el personaje que interpretaba Ana María Campoy. El precio de la entrada, tampoco confirmado, sería de 1.000 pesos y el Neptuno tiene 1.200 butacas. Este teatro fue ocupado en la última temporada por la compañía Jorge Barreiro-María Concepción César-Ignacio Quirós-Carlos Estrada hacien-

do la comedia "Alta infidelidad", con la que totalizaron 183.783,40 en 110 funciones.

En el Atlas estrenarán "Los ángeles de Vía Venetto", que posteriormente se trasladará a la calle Corrientes en la temporada oficial del año próximo. Darío Vittorí, Mabel Manzotti, Raúl Lavie, Olinda Bozán y Carmen Romero (actriz peruana) más 10 bailarines de ambos sexos, completan el elenco de esta novedad que conocerá Mar del Plata. La puesta en escena y coreografía pertenece a Ricardo Ferrante. El Atlas tiene una capacidad de 613 butacas exactas y las versiones, tampoco en este caso se confirmó, indican que la localidad costará entre 1.400 y 1.700 pesos.

"Mi querido profesor", una comedia de Alfonso Paso que pasó inadvertida cuando fue estrenada en el Alvear de la calle Corrientes, será la obra que ocupará el cartel del teatro Astral marplatense. Luis Sandriní - Malvina Pastorino - Mercedes Carrera en el papel que hiciera Thelma Biral (cuando el estreno) formarán el rubro con Alberto Martín, Emilio Comte, Silvia Merlino y Virginia Romay, dirigidos por Enrique Carreras. La entrada estará en los 1.000 pesos antiguos, y según explicaba Sandriní, eligieron el Astral (400 butacas) porque es preferible una sala chica, ya que "Mi querido profesor" no es una comedia musical como para montarla en un teatro de mayor capacidad. En la temporada anterior eligieron también esta sala Raúl Rossi - María Vaner - Iris Margal - Irma Roy, para hacer "El último de los amantes ardientes", con la que recaudaron 174.761,50 en 109 funciones.

En el Lido será estrenada "La manzana feíz", con Thelma Biral, Tincho Zabala, Arnaldo André, Osvaldo Miranda y Aldo Bigatti, con dirección de China Zorrilla (debuta en nuestro país dirigiendo y conforma doblete marplatense como actriz en "Las mariposas son libres" y directora en este caso). También está una sala de capacidad reducida (500 butacas) y el precio de la entrada será de 1.000 ó 1.200 pesos. El año anterior estuvo allí "Coqueluche", con Biral - Marshall - Bauleo -



# VERANO OFICIAL



KILATES: Pero sin Osvaldo Miranda. Si con Mirtha Legrand en el Ópera.



ESTRENO. "Los ángeles de Via Venetto". Vittori-Manzotti-Lavié-Bozán.

Suárez, ubicándose segunda en recaudaciones, con 381.051 pesos.

Al Colón de Mar del Plata irá el grupo Stivel. Harán dos obras, una en cada función. Una, "Morir en familia", con Federico Luppi, Carlos Carella, Mariolina Ross, Flora Steinberg y Nora Cullen. La otra, "Cosa juzgada" (antes la habían titulado "Vengeno"), de Juan Carlos Gené, que estará también como intérprete, Bárbara Mugica, Emilio Alfaro y David Stivel retornando a su labor como actor. Quinientas butacas tiene este teatro y la entrada será de 1.000 pesos. La temporada anterior tuvo en este teatro a la compañía Bredeston - Carreras - Silveyra, con la comedia "Haceme trampa, querido", recaudando en total 314.419,04 en 112 funciones.

A la Comedia Marplatense irá la compañía Enrique Liporace - Alejandra Da Passano - Rodolfo Ranni - María Cristina Leal y Gloria Gago. Posiblemente no hagan "El juego de la rayuela", con la que venían saliendo en gira, sino que levantarían telón con otra obra cuya elección se barajaba en estos días. Mil pesos será el costo de la localidad, mientras que el verano pasado la compañía Soriano-Fava recaudaba 21.172 pesos en 66 funciones de "Cien veces no debo".

Por el lado del teatro Alberdi, 724 butacas, las cosas no están decididas todavía. Esta semana se había llamado a varias figuras, Mariquita Gallegos entre las primeras y quien estaba a punto de firmar el contrato correspondiente, para hacer una comedia titulada "Los imbéciles felices". El viernes último, la parte empresaria estudiaba la posibilidad de montar una revista, si se obtienen para mañana lunes a más tardar los elementos artísticos que necesitan.

En cualquiera de los dos casos, el precio del acceso al teatro no descenderá de 1.000 nacionales. Esta sala fue ocupada anteriormente por "Los Campanelli", quienes totalizaron 353.898 pesos en 124 funciones.

"El violinista en el tejado", suceso en el teatro Argentino durante dos años, ocupará el cartel del cine Atlantic (convertido en teatro para la temporada veraniega). El



GRUPO: Stivel con "Cosa juzgada" y "Morir en familia".



PROTAGONISTA: Thelma Biral: manzana.

## PARA TODOS LOS GUSTOS

A causa de la experiencia anterior, bajas recaudaciones marplatenses, se ha bifurcado mucho también el espectáculo en otras zonas balnearias. Allí estará Villa Gesell con dos café-concert, en uno de ellos actuando Laura Bove, quien rechazó, después de haber firmado contrato, un papel en la película "¿Dónde están las mujeres?", para seguir junto a su esposo Abel Sáenz Bhur en este espectáculo. El otro será el local "La redonda", adquirido por Ignacio Quirós a Osvaldo Brandi. Como trabajará en "40 kilates", Quirós tendrá un verano ajetreando viajando de un lugar a otro para cumplir con el público, tanto del teatro marplatense como del espectáculo geselliano.

También Bariloche y Villa Carlos Paz tendrán teatro con elencos de primeras figuras. A todo esto debemos sumar, en lo que a Mar del Plata se refiere, las demás ramificaciones del "show-bussines" que competirá de alguna manera con la temporada teatral. Habrá tanguerías y algunos boliches listos para inaugurar y sorprender al turista con adelantos sonoros y decorativos.

Empero, queda en pie el imponderable que puede depararnos el futuro. El año pasado comenzó con planes excesivamente optimistas y la realidad, infelizmente, fue otra. Habrá que ver allá por marzo-abril quién fue el que en realidad supo ver las cosas y tener la suerte de ganarse la buena voluntad del público.

Todo hace prever, hasta ahora, que la temporada será satisfactoria. Pocas compañías disputarán el favor del público, de esa manera saldrán ganando todos, al comprobarse que no pueden llevarse tantos espectáculos teatrales a un mismo sitio.



VIOLINISTA: En el tejado. Raúl Rossi va a Marpla.



JUNTOS: Por primera vez en Marpla y luego de 17 años en teatro. Sandrini-Pastorino.

elenco se está conformando, protagonizando Raúl Rossi. La entrada será no inferior a los 1.200 pesos. En esta sala estuvo el año pasado la polémica, y prohibida en la Capital, obra "Los muchachos de la banda", con la compañía Argibay-Turnes-Lunadel. Completaron en pesos 71.995 en 53 funciones.

## • Dos Salas

Quedan libres hasta el momento: el Auditorium Municipal, que la Municipalidad cede por solo 45 días (el año pasado con recitales Falú y luego "El caballero de las espuelas de oro") y el teatro Diagonal (compañía Salcedo-Talbo-Gallo con "El bigote en la niebla" en la última temporada). Dos salas que pueden ocuparse en cualquier momento por compañías conformadas "de apuro", como suele pasar en todas las temporadas.

Las mencionadas y confirmadas compañías debutarán el 2 de enero, con excepción de Vittori ("Los ángeles de Via Venetto") en el Atlas y "Cosa juzgada" (grupo Stivel) en el Colón, que largan el 25 de diciembre. La recaudación del año anterior fue ganada holgadamente por "Las pildoras" en el Atlas (compañía Darío Vittori) con 607.286,83 pesos. De todos los elencos se desprenden algunos datos para coleccionadores de detalles jugosos. Sandrini-Pastorino no trabajan juntos en teatro desde 1954, año en el que interpretaron "El baile" en el teatro Astral de la calle Corrientes. Es la primera vez, además, que van juntos a Mar del Plata. El grupo Stivel, que debutara en Mar del Plata en la temporada 1968-69 con "El reben", no quería volver a lo que ellos consideran que es un ritmo de trabajo alienante y poco conveniente para el actor: la temporada veraniega. Por eso encontraron una fórmula: hacer dos obras diferentes, con elencos distintos, en cada función. Son métodos...

De las diez compañías solamente cuatro estrenan ("Los ángeles de Via Venetto", "La manzana feliz", "Más de dos veces, no" y el espectáculo que ocupará la cartelera del Alberdi). Las demás son continuaciones de éxitos capitalinos o reposiciones.





CARA Y CECA: Dos ejemplos: S. Olmos, estrella que trabaja poco y nada. S. Giménez, rios de oro aquí y en Caracas.

# Drama Real Para Los Actores: Trabajo

Menos del diez por ciento de los actores profesionales pueden vivir de su oficio. Hay que asegurarles fuentes de trabajo y promulgar una ley. Cercenamiento de labor en la televisión y la radiofonía. El cine y la censura.

Un análisis de los postulados que los actores — más concretamente los propósitos de la denominada "Lista blanca"— enuncian en un folleto, nos pone frente a una realidad tangible: solamente trabajan y sin seguridades económicas humanas, el 8 por ciento de los actores profesionales. Esto necesita una exhaustiva explicación, porque al público le puede resultar difícil comprender cómo es posible que sus astros queridos, sus favoritos, esos nombres resplandientes de fama, puedan ser considerados trabajadores como cualquier otro de esos que pasan penurias y viven sofocados por la angustia cotidiana que demanda la subsistencia, la necesidad de mantener decorosamente un hogar, de atención a las necesidades de los hijos. Ante todo, debemos decir que los actores padecen las mismas necesidades que los demás trabajadores argentinos.

## • Poco Trabajo

Hasta ahora o, mejor dicho, precisamente ahora en que la Secretaría de Cultura de la Municipalidad está actuando con notable visión de futuro y está procurando labor a los artistas en escala rica en valores que van desde el intérprete escénico al músico, sin dejar de lado al plástico o al escritor, es bueno recordarle al público que no siempre ha sido así y que tampoco ahora es la panacea total. La posición de tipo cultural de la Municipalidad, en estos momentos, tiende, precisamente, a compensar esa falta de trabajo del artista. Y ese cierre de fuentes de trabajo que, en materia de teatros, se hizo demasiado ostensible, por cuanto en ningún caso se procedió a construir una nueva sala donde antes la hubo y fue derribada por exigencias edilicias impostergables. Los propios actores lo pusieron de relieve durante su "Semana de duelo", ocasión en que depositaron una rosa en cada uno de esos lugares donde alguna vez existió una sala teatral y donde nunca jamás se volvió a construir otra. Pero está también el problema de los teatros del interior del país, imposibles de ser utilizados, en un permanente gran silencio sin sentido, porque los impuestos provinciales son tan terribles que, si alguna compañía quisiera ac-

tuar en ellos, sería como suicidarse o auto-condenarse al más irremediable de los fracasos económicos. La ley de teatro podría solucionar este aspecto. Pero ahora mismo, si los gobiernos provinciales, por ejemplo, tomasen el ejemplo de la actual actividad cultural de la Municipalidad de Buenos Aires, podrían estudiar la eliminación de impuestos absurdos. El resultado sería una corriente permanente de compañías teatrales, con el natural y consiguiente movimiento de zonas en la actualidad casi muertas por su inactividad. Estos aspectos reducen enormemente las posibilidades de los actores.

## • La Televisión

La producción extranjera, las series y la cada día más pronunciada ausencia de números en vivo en la TV, constituyen, además de una práctica usual en nuestro medio, un cercenamiento a las posibilidades de trabajo del actor. La ramponería y chatura de los teleteatros, trajo como consecuencia cierta fatiga en el televidente. Es cierto. Pero también es verdad que los directivos de canales no sujeción que ello podía suceder y en lugar de demandar un más alto nivel de calidad, se conformaron con lo que de por sí daban sus realizadores. El resultado fue

un bajón tan pronunciado, que con ecuentemente trajo desocupación para el actor. Los elencos se achicaron, las exigencias se minimizaron y comenzó a cerrarse otra fuente de trabajo, sin que nada ni nadie tomase la previsión de proteger lo que se había creado.

## • La Radiotelefonía

Resulta increíble que los actores no puedan conseguir que las emisoras devuelvan al público aquellos radioteatros de tan singular estructura, es cierto, pero tan altamente creativos. Recordar el caso de Radio El Mundo puede ser un buen ejemplo. Esa emisora tuvo durante años un elenco estable maravilloso. Sus versiones radioteatrales alcanzaron gran jerarquía, sin perder su línea eminentemente popular y baste con citar que uno de los directores de teatro que tuvo esa casa se llamó nada menos que Armando Discépolo. Aquel elenco contó con nombres de prestigio que aún hoy enriquecen de vez en cuando elencos teatrales de jerarquía. Pero es solo a manera de ejemplo. Porque todas las radios tuvieron sus excelentes radioteatros, con muy consagradas y relevantes figuras. La desaparición de esos radioteatros, significó otro cercenamiento a fuentes de trabajo para el actor. Téngase

en cuenta que los argentinos adquirieron tal maestría en el arte del radioteatro, que fueron ejemplo mundial. Si se hubiera conservado esa práctica, hoy, los elencos argentinos, podrían estar grabando radioteatros para muchas emisoras de América, con el consecuente trabajo para el intérprete.

## • ¿Y el Cine?

Para nadie es un secreto que la ruina actual de la cinematografía, entraña —obvio es señalarlo— posibilidades mínimas para el actor. La censura, que lo está destruyendo sistemáticamente, la carencia de planes adecuados de producción, una ley cuya aplicación se discute en lugar de aplicarla pero con intensidad sobre la base de un justo equilibrio entre la necesidad de un préstamo y la responsabilidad del productor que lo pide, están llevando la industria del cine a su bancarrota. Cuando nuestro cine podía producir más de 40 películas por año, era interesante. Ahora, que a veces no alcanza las 20, es ridículo.

Si a todo este panorama agregamos la censura ideológica que automáticamente limita la inspiración creadora y las limitaciones a la acción sindical, tendremos configurado un panorama muy difícil para el actor. Y por aquello de "no es oro todo lo que reluce", le recordamos al público que no solo son actores sus astros más relucientes, sino también lo son esos otros que no siempre encuentran trabajo. Y esos también tienen familias y necesidades.

## • Subsistencia

Juan Carlos Gené habló mucho de esto. Pepe Soriano es de los que participan de la idea de que el actor y el Estado deben trabajar muy estrechamente. Alfredo Alcón sabe que hay desocupación y también quiere luchar para que ese estado de cosas se termine. Para ello es necesario que el pueblo también comprenda que el actor es un trabajador. Con necesidades humanas tan ineludibles como las de cualquiera. Pero hay que regular para que, si bien la estrella o el astro por méritos propios pueda llegar a ganar cualquier suma, que el segundo pueda asegurarse un medio de subsistencia seguro, digno, noble y sin sobresaltos.

CARLOS FERREIRA



GENE: Presidente de la Sociedad de Actores. Soluciones.

## ETC, ETC, ETC,

El nombre de Eduardo Avila es bien conocido por todos los amantes de nuestra música autóctona que en este folklórico encuentran a uno de sus máximos exponentes. Entre sus últimos éxitos se hallan "Chacarera del recuerdo" y "Romance a San Francisco Solano", tema del que es autor. Ayer finalizó de grabar su primer long play luego de regresar de una gira por el interior y próximamente debutará en Canal 13. Actúa también en el "Palo Borracho".



Hoy, a las 21, el club Gimnasia y Esgrima de Vélez Sarsfield se dispone a tirar "las instalaciones por la ventana" para festejar el 3º aniversario de su peña folklórica "La Chalita". Con tal motivo, han de presentar un espectáculo de música vernácula en el que actuarán Alberto Ocampo y sus changuitos violineros, María Viera y sus Monterizos y Los Fortineros, revivición de los fogones que efectuó la entidad en transcurso del año.



Se llama Alberto García, pero todo el mundo lo conoce como "Pajarito" Zaguri. Ese nombre está íntimamente ligado a la historia del beat argentino. Fue el creador de los siguientes conjuntos: "Beatnicks", "Los Naufragos" y "Barra de Chocolate". Después debutó como solista con un "hit": "Presidente del País". Ahora formó otra agrupación que bautizó "La Cría Rockal" donde están sus amigos Rocky, Mito y Carlos y ya han grabado un disco pronto a aparecer: "Suerte Pajarito".



A poco de haber debutado en el ciclo "Tip-Top" el cantante de color Basilio, ya se ha convertido en favorito de la juventud porteña y por sobre todo es el preferido de las adolescentes. Esto no es de extrañar, ya que el negro de "la voz blanca" fue elegido recientemente en España como el cantante de color más sexy y de mayor arraigo entre las mujeres. Basilio, que regresará a Francia a terminar su carrera de médico, ha prometido volver a Buenos Aires.

Prosiguiendo su intensa serie de actividades benéficas el Club Amigos de Raphael de Argentina, anuncia que para el próximo miércoles 24 del corriente, a las 21, realizarán un festival cinematográfico a beneficio de APRIM. Durante la misma se proyectarán dos cotizados filmes del cantante español: "Sin un adiós" y "Cuando tú no estás". Las entradas pueden retirarse en la sede del Club: Humberto 1º 1462, Capital, de lunes a viernes en el horario de 15 a 18.



Susana "Charlita" Clides, es la dueña de la "cabelele" unisex de la galería Embassy, donde se atienden numerosos astros y estrellas de la farándula que la semana pasada tomaron el local de la "coiffeur" por asalto y organizaron una

simpática reunión, para festejar el primer aniversario del local. Susana (al lado de María Vaner) quedó chocha con la fiesta en la que estuvieron Elsa Berenguer, María Sara Remarie, Betty Solis, Rudi Aubel y Mercedes Harris.

"La manzana feliz", se titulará un nuevo tema de Tania Smith que recién se conocerá en enero cuando en Mar del Plata suba a escena la obra que con el mismo título interpretarán las actrices Thelma Biral y China Zorrilla. Aclaremos, Francis, como en oportunidad del estreno de "Coqueluche", le pondrá su toque musical y personal. Se descuenta, desde ya, que el tema será llevado al disco. Lo único que aún no se sabe es quién lo interpretará.



# Marisol Ante la Dicha de Poder Oír el "Mamá"

Hace pocos días la estrella del cine y la canción españoles Marisol fue sometida a una intervención quirúrgica, con el fin de que pueda ser madre. Su mal era semejante al de Sofía Loren. Todo ha tenido un resultado exitoso y ella ahora descansa en Málaga. Tiene los nombres para sus hijos.



MADRID. (Especial para CRONICA). — No tenía ningún mal, no tenía ninguna dolencia, tan solo quería, soñaba, ansiaba y desesperaba con ser mamá y ello, más que un dolor físico, se convertía en una tortura... Marisol sufría al igual que tantas madres. Su caso, por buscarle un parangón en el medio artístico, era semejante al de la actriz italiana Sofía Loren. Y quiso operarse. Y se sometió a una intervención quirúrgica. Y la anestesiaron. Y la llevaron al quirófano. Y...

—Ahora ya nada le impide ser madre.

Así, sintéticamente, nos resumió el doctor Manuel Farías los resultados de la operación. Por su parte Marisol, convaliente aún de la intervención quirúrgica a la que se ha sometido, ha recobrado la sonrisa en su lecho de enferma del 5º piso de un moderno edificio ubicado en un aristocrático barrio madrileño. En sus labios, todavía un poco descoloridos, se ha dibujado el optimismo y la esperanza. Sin temor a equivocarnos, podríamos decir que, al despertar del sopor de la anestesia y conocer el dictamen médico, la estrella vivió el momento más feliz de su joven vida.

—Al fin voy a poder ver convertido en realidad el mayor de mis anhelos...

## • Como Sofía Loren

—La operación, un año complicada pero no difícil, duró aproximadamente unos cincuenta minutos.

El doctor Manuel Farías es quien habla y juntamente con los doctores Mesguer, De Federico y Nada, el anestesista Segura y el anatomopatólogo doctor Nogales, fueron los encargados del quirófano en aquella mañana de no hace muchos días.

—El problema de Marisol era similar al que padecía Sofía Loren. En términos médicos diré que le hemos hecho una operación correctora de malposición uterina. Se le practicaron un "webster-baldy" y escisiones cuneiformes en ambos ovarios, con extirpación de un quiste en el anejo derecho.

—¿Existían al unos problemas orgánicos?

—En Marisol no encontramos alteración orgánica alguna. Lo que sí existía

era una alteración funcional. Así, pues, su problema no era de esterilidad, sino de infertilidad. Nosotros hemos procurado modificar la posición de los órganos que pudieran imposibilitar la maternidad (como le sucedió a Marisol en el pasado otoño) y, al mismo tiempo, lograr un menor fisiologismo desde el aspecto funcional.

—¿Se siente optimista respecto de la posibilidad de concebir un hijo por parte de su paciente Marisol?

—Absolutamente. Creo y confío plenamente en los resultados positivos de esta operación. Sin embargo, si Marisol será o no madre es una pregunta que solo Dios puede contestar. Científicamente no existe impedimento alguno para que lo logre.

## • Buen Paciente

El doctor Manuel Farías habla en términos por demás elogiosos para Marisol-paciente.

—Pocas veces he asistido a una enfermita con tan buena disposición de ánimo.

—¿Cuánto tiempo piensa usted que durará la convalecencia?

—Para fines del presente mes estará totalmente recuperada y en plena forma física. El tratamiento no será muy prolongado y a partir de finalizado el mismo todos esperamos y deseamos que cualquier día alcance ese dichoso y emotivo estado de buena esperanza.

Durante ocho días Marisol ocupó la habitación 402 de la madrileña clínica Santa Elena. Su madre la atendía día y noche. Carlos Goyanes, su esposo, pasó junto a su cabecera la mayor parte del tiempo de internación. Decenas de ramos de flores perfumaron la alcoba y el vestíbulo en que se encontraba la estrella. Hasta su lecho llegaron cientos de telegramas —de admiradores y amigos— interesándose por su estado de salud.

## • "Yo Sufrí Más"

Marisol, pese a sus veintitrés años, aún sigue siendo una niña. Una niña que siempre ha tratado de estar junto a su madre así como ella sueña que, algún día, estará junto a su hijo. Es por ello que la mamá de Marisol jamás llegó a separarse de su lecho de la habitación 402. Siempre permaneció a su lado y así nos confesó cuando ya todo ha-

bía pasado y salido, hasta el momento, satisfactoriamente.

—Solo ha pasado mal la noche siguiente a la operación. Llegó a tener bastante fiebre y se la notaba muy molesta, nerviosa, yo diría que hasta algo mimosa. Siempre "Pepi" ha sido cariñosa y tuvo deseos de cariños. Creo que en esta oportunidad, quizás por lo que tanto ha buscado y tanto ha deseado, quería más caricias que nunca.

—¿Cómo se sintió usted en esos momentos que vivía su hija?

—Creo que, en el fondo, he sufrido yo más que ella. No sé si habrá sentido dolores, no sé si habrá sentido síntomas muy fuertes, pero me parece que yo tuve los de ella y los míos, todos juntos.

## • La Historia

Sus ojos tienen el mismo color celestial del cielo madrileño. Afuera es un día radiante de sol. Desde el

quinto piso de su amplísimo departamento se escucha, a lo lejos, el griterío de decenas de niños que han salido de una escuela pegada al edificio donde Marisol vive con su esposo, Carlos Goyanes, hijo del productor que hace muchos años descubriera a quien hoy es estrella del cine y la canción. Marisol está un tanto pálida. Sus ojitos un tanto caídos, melancólicos, tristes por fuera pero llenos de dicha y esperanza por dentro.

—Desde muy niña siempre he deseado ser mamá. Cuando era pequeña jugaba como todas las chicas del mundo con las muñecas pensando que ellas, algún día, serían de carne y hueso. Soñaba con que todo ello alguna vez se convirtiera en realidad. Que eso que era una simple cosita inanimada algún día estuviera en mis brazos, respirara, se moviera, me pidiera comida y me dijera mamá.



FUTURA MAMA. Marisol en su lecho. Flores y esperanza.

—Ahora todo ello está mucho más cerca.

—Me han operado, pero para llegar a esto, mucho he tenido que pasar. Infinidad de tratamientos, desde que me he casado, me han hecho. He seguido todo tipo de indicaciones y he visitado a muchísimos facultativos. Todos me daban esperanzas pero ninguno dio resultado.

—¿Cuánto dinero has gastado aproximadamente?

—Todos los tratamientos fueron por sumas muy elevadas. Si te dijera una cifra, aunque más no sea aproximada, te mentiría. Fue mucho dinero y algunas veces en dólares. Pero todo aquello ya es pasado, qué importa si he tenido que perder algo tan insignificante como es la plata para poder escuchar alguna vez alguien que me diga "mamá" y yo poder decirle "hijo".

Esos ojos increíbles se humedecen. Parecen querer derramar alguna lágrima que uno bien la podría definir como de esperanza, hasta de alegría por algo que vendrá...

## • "No Sentí Nada"

La historia, que seguramente en no mucho tiempo tendrá un final feliz, siguió hace dos semanas en la clínica Santa Elena. Fue cuando el equipo médico comandado por el cirujano doctor Manuel —"Manolo" lo llama Marisol— Farías decidió operar.

—El ya te lo habrá contado. Fueron casi cincuenta minutos que duró la intervención quirúrgica. Yo no he sentido dolor alguno; físicamente te puedo asegurar que ni un pinchazo advertí y, de haberlo tenido, creo yo que toda mi felicidad moral me lo hubiera hecho superar.

—¿Cómo llegaste al doctor Manuel Farías?

—He visto a tanta gente en este tiempo y he recibido tantas recomendaciones que finalmente, por amigos en común, llegué a Manolo y me sometí a él ciegamente.

—¿Qué te ha dicho el doctor Farías después de la intervención?

—Fue concreto y terminante: "Yo he hecho todo cuanto está en manos de la ciencia. Te he preparado para ser madre, ahora solo Dios sabe...".

—¿Vos creéis en Dios?

—Ciegamente. El siempre

estuvo y está a mi lado. Ha sido mi consejero, mi guía. A él me he confesado y en él, ahora más que nunca, creo que haré todo y tan poco cuanto le he pedido: ser madre.

## • Salud, Argentina

Recién varios días después de la operación las revistas madrileñas se enteraron de la intervención quirúrgica de Marisol. Todo se había hecho en el mayor de los secretos, y una vez conocida la noticia "Lectura", "Semana" y "Ana" le dedicaron tapas y páginas enteras a la estrella, que desde hace dos años no hace cine.

—He tenido propuestas, me han ofrecido varios argumentos, pero nunca quise tomarlos porque pensaba que si llegaba a estar embarazada debía dejar todo.

—¿Y ahora?

—Ahora todo será distinto. En días más viajo a Málaga para tomar un poquito de sol y quitarme este color tan pálido que tengo. Abandoné un poquitin mi carrera, pero ahora la emprendo decidida.

—¿Sabés que esta nota va a Buenos Aires?

—Mi segunda patria. Quiero tanto a los argentinos, tengo tan buenos amigos allá. Palito Ortega, Pepe Parada, tantos y tantos que siempre que tenga un tiempo, por actuaciones o por paseo, estaré allá para trabajar o para recorrer esa inolvidable calle Corrientes. Para ellos, para todos mis queridos argentinos, les envío un cariñoso saludo y un hasta pronto...

Los pequeños del colegio de al lado siguen gritando, siguen jugando. Desde el quinto piso, desde su lecho de convaliente, Marisol los escucha y sonríe. Piensa que en algunos años más Juan Carlos, Juan o Manuel —tres nombres que ella ya ha elegido para los tres primeros de los seis hijos que vendrán— jueguen y griten cuando vayan camino a la escuela. Marisol tiene cara de estar fatigada. Esta es una de las primeras notas que ha concedido. Quiere descansar. Necesita reposo. No queremos molestarla más. Dejamos que entorne sus ojos, baje los párpados y ellos cubren sus celestes ojos. Seguramente ya está soñando con Juan Carlos, Juan o Manuel, porque Marisol ya puede ser mamá.



# EL "BOOM" DE MARINO Y FLORES

El éxito llama a la puerta de estos dos grandes del tango por enésima vez en sus larguísimas carreras. Juntos, haciendo ostentación de la gran amistad que los une, hablan de sus proyectos, sus actuaciones, las grabaciones que los tienen ocupados. En fin, hablan de ellos.



FLORES: "Tengo mil novias". También tiene mil éxitos...

MARINO: Múltiples actuaciones, programas de TV, triunfos.

Uno viene... y otro se va. Pero juntos estuvieron en CRONICA para contar todo. Alberto Marino y "Chato" Flores viven un nuevo fogonazo en sus respectivas carreras. Y como grandes amigos que son comparten sus alegrías. Marino acaba de recibir una plaqueta por sus treinta años con el tango. El homenaje tuvo lugar en Cardona, Uruguay, hace pocos días.

—Estoy muy contento por todo —expresa dando rienda suelta a su sentir—. Desde que volví del Japón, en el pasado mes de julio, después de trabajar durante ochenta días consecutivos con muy buena aceptación, reanudé mi trabajo en televisión. Ese mismo mes ingresé a "Argentinísima" y a "Tangoclub".

—¿Hasta cuándo rige el contrato?  
—Abarca todo 1972.  
—¿Siempre graba?  
—A fines de este mes saldrá a la venta mi último long-play con temas

tales como "Busco tu piel" y "Esta noche es nuestra", que encabezan el disco. En poco tiempo grabaré el próximo.

El Chato Flores, en tanto, no dejaba de hacer acotaciones acerca del trabajo de su colega, cosa que demuestra a las claras que la amistad entre ambos llega al punto de tenerlos mutuamente embebidos en las tareas que ambos realizan por separado.

Flores, el creador de "Tengo mil novias", se apresta ahora a realizar unas cuantas giras finisemanales. Antes de partir, nos dijo:

—Pasaré el fin de semana en Rosario, donde actuaré con Juan Carlos Cobo en "Moroko". Estos viajes de fin de semana se repetirán unas cuantas veces.

—¿Hasta cuándo?

—No sé con exactitud. Pero, con seguridad, no se prolongarán hasta el mes de febrero...

—¿Por qué?

—Porque en ese mes partiré hacia Mar del Plata.

—Seguramente, no de vacaciones...

—No. Será para actuar en una conferencia que habrá de inaugurarse.

—Mientras tanto, ¿graba?

—En uno de mis últimos long-play está "Tristeza marina", del que soy autor con Dames y Sanguinetti. En el último tuve que incluir "Tengo mil novias".

—¿Por qué "tuve" que incluir?

Toma la palabra Marino, y explica:

—Es que a pesar de que lo compuso en 1938 y fue suceso en 1939 y 1940, la gente se lo sigue pidiendo como si fuera éxito nuevo.

—¿Y qué incluirá en el próximo larga duración?

—No sé —contesta Flores—. Todavía no está hecha la selección de los temas. Marino empezó a aconsejarme: "Y por qué no éste... o aquel otro".

La charla siguió adelante con el entusiasmo que ponen los que recién comienzan.

## ETC, ETC, ETC,

Es parecido a Omar Shariff y aunque tiene también el mismo nombre que el famoso galán, su apellido es Hemady. Es cordobés, actor, modelo y fotógrafo y además acaba de ocupar el segundo lugar en la terna del mejor actor de reparto del Festival Internacional de Teatro de Brasil. Omar Hemady ha realizado numerosas actuaciones en teatro y televisión y ahora se dispone a debutar el 3 de enero en el IAM con "30 Dineros" y protagoniza un teleteatro en un canal privado.



En el Teatro Luz y Fuerza, Perú 823, los sábados a las 21, se presenta el LYF Ballet bajo la dirección general y coreográfica de Nydia Feddersen en un espectáculo denominado "Danzando con los poetas de América" y donde los cuadros están basados en poemas de Rubén Darío, Alfonsina Storni, Nicolás Guillén, Juana de Ibarbouru, Rafael Jijena Sánchez, Tito Vespino, Delia Suárez y Marta Giménez. El espectáculo es una nueva concepción conjugando la música, poesía y danza.



El popular y robusto músico "Peque" Rossino y su novia, la cantante Anahí Araoz, han formado un dúo (al margen del que integran sentimentalmente, ya que se casan en mayo) bastante terrorífico. Son los autores de los temas "Aléjame esa cruz que me hace daño" y "A la rica sangre", vampírescas canciones que interpretan un aterrador personaje: El conde Drácula, un noble "chupa sangre", que ya ha editado su primer disco, el que no es aconsejable escuchar de noche.

Diversas figuras aseguraron su participación en el más importante evento de música joven argentina. Se destaca entre los diversos conjuntos el que forma Billy Bond con la Pesada del Rock And Roll. Además, Luz de Mercurio y Escalation.

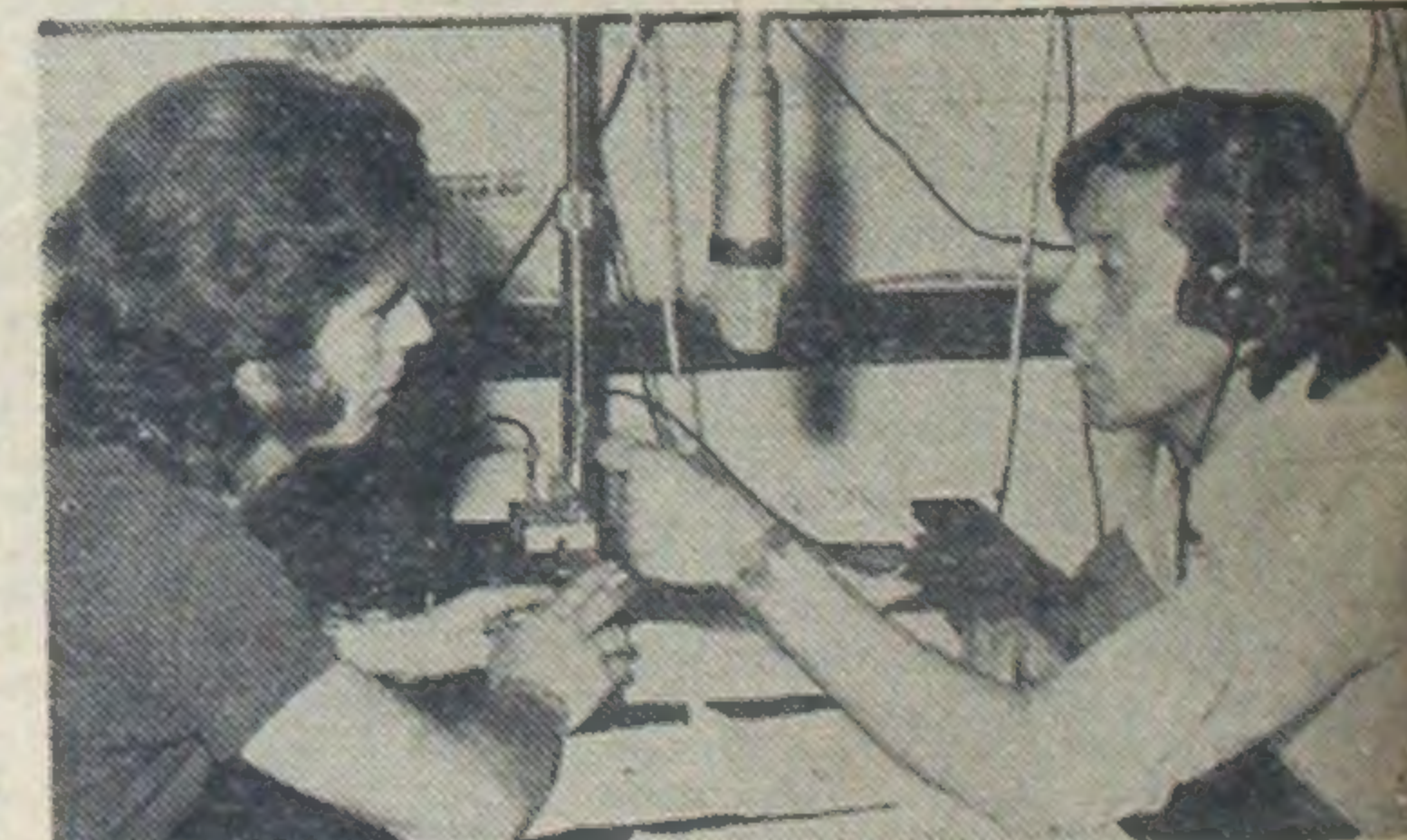
Como se recordará el evento fue inaugurado hace tres años consagrando a Fajardo Zaguri como autor (en ese entonces con el grupo La Barra de Chocolate) con el tema "Alza la voz".



Nacha Guevara es precursora de una nueva modalidad conocida en el país. Se trata de un repertorio de canciones impuesto a través de Cafés-Concerts.

Ahora Nacha Guevara vuelve a poner en evidencia su liderazgo en esta corriente con el primer LP grabado en "vivo" que se registra en la misma. Su comentario, elogiado y censurado espectáculo "Este es el año que es".

En la placa figuran: "Obertura", "El portaaviones", "El avestruz", "Carta de intención", "La pachanga postconciliar", "Soldadito boliviano" y "Estaremos juntos algún día".



"Alta Tensión" es un programa musical de gran éxito en la televisión, que sale al aire de lunes a sábado por Canal 13 y que ahora llegó a la radio, para aquellos que viajan en auto o no tienen televisor portátil para llevar al jardín o la playa. En "Alta Tensión" radial se transmite por Radio Splendid todos los sábados de 15 a 20, conducido por el animador Fernando Bravo y con el periodista Víctor Sueiro dando las notas de exteriores.

Ernesto Bitetti, considerado por críticos especializados de todo el mundo, como el sucesor de Segovia, acaba de ser galardonado con la máxima distinción que entrega el gobierno de la provincia de Santa Fe: el "Conquistador de Bronce". La entrega de la valiosa condecoración se realizará, ante la imposibilidad de viajar por parte de Bitetti, en la embajada argentina en Madrid. Estará a cargo de nuestro agregado cultural en ese país, señor Jorge Vehils.

## EL TANGO NO TRAE TRISTEZAS...

Al menos a Jorge Rolando, quien regresa de una gira que le deparó muchos triunfos. A pesar de ellos, como su sensibilidad llega a más de la alegría que dan los aplausos, reconoce con pesar que en otras tierras el tango es más querido que en su propia patria.



ROLANDO: Gira triunfal, saldo positivo y una gran pena.

Jorge Rolando, un joven valor del tango, ha vuelto de una gira que realizó por Sudamérica y que comenzó el 10 de julio pasado. Rolando lleva ya once años con la orquesta de Héctor Varela y con él viajó a Colombia y Venezuela. Vivió dos años y medio en Perú.

—¿Cómo te fue en la gira?

—Estuve 30 días en Colombia cantando con la orquesta del maestro Varela. Allí tuve la suerte de enganchar un contrato de un mes en Caracas como solista.

¿Y Varela?

Desde Colombia Varela retornó a Buenos Aires, yo lo llevé a Domingo Scapola a Venezuela.

¿Dónde actuaste?

—Por canal 2 Radio Caracas Tevé y en "Peña Tanguera". Fui por un mes y me quedé dos meses y medio.

¿Gusta el tango en Sudamérica?

—Sí.

—¿Más que en Argentina?

En Colombia especialmente más que en Argentina. Es triste que ellos sean más fanáticos que nosotros, pero es la realidad.

—¿Hiciste alguna cosa más en Venezuela?

—Grabé un larga duración titulado "Tangos for export" y cedí los derechos del disco para el Club de Leones de Venezuela, que preside José Precado argentino periodista, se editaron mil placas que se agotaron a los 15 días. El beneficio que dejaron es de aproximadamente un millón y medio de pesos argentinos que se destinaron para obras de bien público. Debido al suceso, se ordenó una segunda edición, que espero se esté vendiendo como la primera en Venezuela.

Rolando está casado con una peruana, Doris Toso de 23 años. Contrajeron enlace en octubre de 1969. Tienen un pibe de un año y tres meses que nació en Buenos Aires, en Caballito.

—¿Qué pensás hacer ahora?

—Debutaré en Tango Club por Canal 11 en la primera quincena de noviembre. Cantando siempre con el maestro Varela, es claro.

—¿Cantarás es un espectáculo nocturno?

—Sí. Estoy en negociaciones.

—¿Viajarás nuevamente?

—En cualquier momento. Raúl Berón va a poner una casa de tango en Lima y la inaugurará a principio de año. Yo estaré allí.





¿QUE TAL? Zulma Faiad de cuerpo entero, todo dicho.

BUENOS AIRES: Hoy está aquí. El miércoles Bariloche. Después Colombia. Nuevamente México y "El Nacional".

# La Lechuguita Hoy Aquí, Mañana Allá

El jueves, a las 9.10 de la mañana, llegó a la Argentina Zulma Faiad. Al día siguiente se puso a las órdenes del director Mario David y comenzó a filmar "Las divorciadas". El miércoles viaja a Bariloche. Vuelve y se va a Colombia. En el mes de febrero retorna para hacer revistas en el teatro "El Nacional".

—¿Te fastidia que te sigan llamando "La lechuguita"?

—Por supuesto que no, me agrada mucho porque con ese apodo tuve una mayor trascendencia en algún momento de mi carrera y aún hoy, a varios años, se me menciona como tal y con ternura, con cariño, como si quien lo hiciera fuera amigo mío de muchos años y yo ni lo conozco.

—¿Cómo está "La lechuguita" hoy?

—Aquí me ves. Estoy de regreso en mi país, en mi tierra, con mi gente y entre todo esto que tanto quiero: mi patria.

Por si faltara decir quién es, aquí su nombre: Zulma Faiad. Por si retaran decir antecedentes suyos: actriz, comedianta, vedette. Por si aún hay dudas: una de nuestras mejores embajadoras del arte en el exterior, se llame México donde está radicada o sea Estados Unidos donde también ha llegado haciendo teatro. Zulma Faiad está de retorno en Buenos Aires. Arribó el jueves a las 9.10 con dos horas y media de demora.

—Tuvimos un terrible baile del avión en Panamá. Allí nos demoramos casi todo el tiempo y no pudimos recuperar.

—¿Miedo, temores, susto?

—Aunque no tengamos problemas yo tengo todo eso. Subo al avión y me ajusto el cinturón. Con una mano y brazo me aferro a Melchor y con la otra al apoyamano. Así sean cuarenta minutos, dos horas o quince, como este último, no me mueve nadie, todo el trayecto.

—¿Qué pensás cuando viajás en avión?

—Simplemente en morirme, en que estoy con un pie allá y otro acá. ¿Superarlo? Creo que no podré nunca, he tratado y fue imposible.

Dulce e ingenua como cuando se fue, Tierna y auténtica como siempre, Zulma Faiad está una vez más en la Argentina. Hace cuatro años que partió hacia México y hace casi 365 días que no nos visitaba. La acompaña su esposo y personal-manager Melchor Arana Cazón.

—¿Recuerdan cuándo se conocieron?

—Fue en Mar del Plata. Yo allí estaba representando en una compañía teatral con Rafael Carret la revista "La lechuguita y el Pato". Vivía en el hotel Picadilly, y en ese mismo hotel se hospedaba Melchor. Comenzamos a charlar, nos seguimos viendo en Buenos Aires y... ya pasaron seis años, había sido en 1966.

Seis años pasaron de aquello. Cuatro también en que no vive en nuestro país. Aquí tiene un fabuloso departamento en la avenida del Libertador, cerca de donde no hace mucho inauguraron el túnel. Allí tiene una increíble casa, de esas que se dicen "son de película" y en la que habita, además de con su esposo, con varios perros Doberman, algunos pájaros y otros animalitos.

—¿Qué te retuvo en México?

—Todo. La gente, las calles, el público, el éxito y algunos dólares.

Se había ido para hacer con Manolo Fábregas "La divina con medias". Había partido con 22 años y teniendo todo un pasado impresionante en su país: más de una docena de películas, varias temporadas como estrella en las revistas porteñas, una promoción increíble, campañas publicitarias fabulosas, etc., etc. Partió siendo super-star para tener suerte allá y... ganó.

—A mí me gusta empezar de cero, iniciar algo distinto, porque es como volver a nacer. Yo en México volví a nacer, recomencé todo.

—¿Cómo podés vivir allá siendo tan porteña?

—Yo allá vivo en lo mío. Como se decía: de casa al trabajo y del trabajo a casa. Mi casa es mi mundo y mis trabajos mi segundo hogar.

—Pero algo se debe extrañar.

—Por supuesto. Hay ratos, días, temporadas, en que me pongo un tanto melancólica, pienso, recuerdo y extraño. Como me puede suceder ahora y aquí. Voy por las calles, paso por algunos lugares y quisiera volver a ser niña, a poder correr, jugar, revolcarme por el césped o tener algunas muñecas en mis brazos.

—¿Ya comenzaste a filmar?

—Fue al otro día de llegar. El viernes por la mañana ya estaba en exteriores a las órdenes de Mario David en el andén N° 14 de Constitución para rodar las primeras escenas.

Zulma Faiad leyó el libro en México. Le entusiasmó la idea. Preguntó algunas referencias. Pidió algunos datos y allí mismo, con Rafael Cohen, firmó el contrato que la ligaba para realizar "Las divorciadas".

—Hago dos papeles, son dos mujeres totalmente opuestas en sus caracteres. Si bien una, de barrio, es por demás moralista y prejuiciosa, la otra, que vive en el barrio norte, es liberal al máximo. ¿Los nombres? Una se llama-

rá "Garúa", la de barrio, la otra será "Lluvia". Sé que son cuatro sketches. En uno, ya filmado, actúan Tato Bore y Henny Traillles, en otro Gloria Guzmán y yo hago pareja con Oscar Viale, a quien conocí el mismo día que llegué y quien me parece un ser macanudísimo.

El miércoles, por razones de filmación, debe partir hacia San Carlos de Bariloche. Estará por allá alrededor de una semana o diez días. Después retornará a Buenos Aires y ya el día 4 deberá estar nuevamente a bordo de un avión rumbo a Bogotá, Colombia.

—Allá debo filmar "Cumbia", con el actor de color Evaristo Márquez, estaré unas cuatro o cinco semanas y luego volveré a México para realizar una serie de presentaciones en el interior a beneficio de la Cruz Roja azteca.

—¿Hay otro regreso a Buenos Aires en fecha próxima?

—Ese se producirá para fines de febrero, en que comenzaré a ensayar en el teatro "El Nacional" para hacer una revista a las órdenes de mi gran amigo Carlos A. Petit.

—¿Allí estarás junto a Susana Giménez?

—De eso aún no sé nada. No creo que estemos juntas en una misma revista. Pienso que una vez que yo finalice me reemplazará ella y eso ha de suceder a los cuatro meses de levantarse el telón conmigo.

Según versiones, Zulma Faiad y Susana Giménez no se conocían. Anoche habrían sido presentadas en una íntima cena celebrada en reservado restaurante de las afueras de la Capital, por la zona Norte. El día de la idea fue el mismo Carlos Petit, y allí habrían congeniado sobremanera las dos estrellas...

—¿Hay muchas estrellas nuestras en México?

—Creo que realmente menos de lo que se dice aquí. No es todo oro argentino lo que brilla allá. Uno de los últimos que bien la ha pegado es Alberto Cortez, pero no con un tema suyo, sino creo que de otro argentino. Es esa canción que dice algo de "no soy de aquí, ni soy de allá..."

Y Zulma Faiad ayer estaba allá y hoy está aquí. Hoy aquí y mañana estará allá. Ella es de acá y de allá. Zulma Faiad es estrella donde esté, y siempre paseando nuestra bandera argentina...



TERNURA. Un rostro dulce en una estrella de lo "sexy".



FRESQUITA: "La Lechuguita", pelo recogido, chau calor.





PALITO. Con gran porcentaje en contra.



# FLORID

Durante la semana recorrimos la renovación de determinar quién es el dueño de los gustos en materia de cantantes. Por eso interrogamos a circunstantes peatones para que cada uno elija su preferido entre Palito Ortega, Leonardo Favio, Joan Manuel Serrat y Raphael. Además, es los motivos de la preferencia, los encuestados tuvieron que votar por el que menos les gusta sus gustos. La mayoría de las respuestas fueron de joven, cosa que torna válido el trabajo que mostramos en esta página son el gusto que piensa nuestro público de aquellos que son sus ídolos. Pero quizá resulten mucho más interesantes las causas que motivaron a cada uno para votar en pro o en contra: hay sorpresas en todas las

SERRAT. Se llevó el primer puesto. Lo consideran auténtico, dulce...

SANDRO. Su personalidad sigue aclamada. Tiene muchas admiradoras, pero no le faltan adeptos...

**1) JULIA KAHANE:** 29 años, empleada y estudiante. El cantante que más me gusta es Serrat. Y quizá no precisamente como cantante en el sentido estricto de la palabra. Me interesan mucho las letras de sus canciones, las poesías que canta. En realidad, me gusta mucho la poesía.

Entre los demás, me cuesta decidir cuál es el que menos me gusta. Ninguno me interesa. El peor es Palito Ortega. No sabe cantar y lo único que hace es decir pavadas.

**2) MARIA ESTHER VICTORIA:** 21 años. Me encanta la expresión de Favio y sus canciones. Por eso es el que más me atrae. Siente mucho lo que dice, sabe transmitir cosas. En cambio, con Joan Manuel Serrat me pasa todo lo contrario. No lo siento, no me comunica nada. Es el que menos me gusta.

**3) MARIA DE LAS M. LOPEZ:** 16 años, empleada. Mi preferido es Joan Manuel Serrat. Me gusta como canta, pero sobre todo me interesa por el contenido de las canciones que interpreta. Raphael no me gusta para nada. Directamente no por todo.

**4) MARIA CRISTINA CALVIÑO:** 22 años, empleada. El cantante que más me gusta es Raphael. Pienso que es un showman completo. Me gusta por todo.

De Leonardo Favio nada me parece bueno.



CALVIÑO Y CAPUTO: No a L. Favio.

No me gusta como canta, ni su voz, ni su manera de expresarse por medio de ella.

**5) SUSANA BEATRIZ CAPUTO:** 23 años, empleada. Prefiero a Serrat por el tipo de canciones que hace. Las letras son bonitas. También me gusta muchísimo su forma de cantarlas. El que menos me gusta es Leonardo Favio. Decididamente no. No me gusta él, ni las canciones que hace, ni las letras, ni como canta.

**6) FERNANDO FRANCO:** 16 años, empleado. Joan Manuel Serrat es el más cantante de todos. Me gusta mucho su voz, su forma de expresarse. En fin, tiene dones particulares. Al menos yo se los noto a él. Quizá los demás también los tengan, pero no lo advierto.

Palito Ortega es el que menos me gusta. Es por lo que dice la mayoría de las personas: todo lo quiere para él y no ayuda a nadie.

**7) JUAN CARLOS MILETTI:** 16 años, estudiante y empleado. Sandro es el más original en todo. Canta muy buenas letras tiene una voz muy linda y, en general, características diferentes al resto. Por eso me gusta más que otros.

A Palito Ortega no le tengo simpatía y no me gusta. El siempre trata de acomodarse. Por eso se preocupa solamente por componer canciones que todos "tengan en la boca". Es un tipo común y a mí me importa la originalidad.

**8) FELIPE ALBERTO MURATORI:** 18 años, empleado. ¡Qué suerte que puedo decir que Raphael es el mejor! Es fabuloso. Soy un fanático de él. Me gusta como canta, su voz, todo. No hay ninguno como él, ninguno que le pise los talones.

Los demás me parecen todos malos. Bueno, en realidad debo decir que ninguno me atrae como Raphael. Están todos en un mismo nivel, pero debajo de mi ídolo.

**9) JORGE IRANZ:** 17 años, empleado y estudiante. El que más me gusta es Serrat. Y no solo la voz. Me gustan muchísimo sus canciones. Sus letras dicen mucho.

Palito Ortega es el peor de todos. Es el más malo, el que tiene menos voz. Tampoco tiene temas buenos. Parece que no piensa, porque no dice nada en ellos.



LAS EBRI Y LOPEZ: J. Manuel, el mejor.

**10) MONICA EBRI:** 17 años, empleada. Joan Manuel Serrat es el más dulce de todos los cantantes. Por eso lo prefiero. Por lo demás, es el que mejor sabe cantar.

El que no me gusta para nada es Palito Ortega. Sus canciones son muy tontas. Ya no van. Y hay otro que no me gusta: Raphael. Es muy bruto.

**11) HORACIO LOPEZ:** 18 años, empleado. Serrat me parece el cantor más interesante. Particularmente, me atraen las letras de los temas que forman su repertorio.

El que menos me gusta es Leonardo Favio. Tiene pocas canciones, y encima tontas.

**12) MIRTHA SUSANA EBRI:** 20 años, empleada. Me encanta Serrat por sus canciones. Además, su propia voz ya tiene poesía.

Leonardo Favio canta mal. Cuando empezó iba más o menos bien. Ahora es tan comercial como Palito Ortega. No me interesan para nada ninguno de los dos.

**13) ROSA MARIA FLORES:** 18 años, empleada. Mi preferido es Raphael. Me gusta particularmente su voz. Todas sus canciones tienen algo que llega mucho a la gente. Pienso que, en general, tiene más aceptación que Sandro. Me refiero a nivel internacional.

Palito Ortega es un tipo de cantante que ya no va más. Esa es la razón por la que

no me gusta nada. Tuvo su tiempo, pero todo avanza, todo evoluciona y él se quedó en eso, se quedó atrás.

**14) GLADYS BRUNO:** 20 años, empleada. Sandro me encanta por los temas que interpreta. Me gusta su voz, mucho sobre todo, me apasiona por que es su voz. Raphael está en el polo opuesto de los gustos. Grita cuando canta no me gusta la manera de accionar en sus presentaciones. En resumen, su tipo me resulta repugnante.

**15) OLIVIA DE RODRIGUEZ:** 18 años, estudiante. Entre todos prefiero a Sandro. Me parece bárbaro él, su estilo al cantar, sus canciones.

Favio no me gusta. Si en la forma de cantar. Pero tiene pocos temas y no son interesantes.

**16) OSCAR CARLOS LAGREJA:** 22 años, empleado. Para mí, el que se destaca por encima de todos es Sandro. Tiene su propio estilo y me gustan todas sus canciones.

Leonardo Favio es el peor, por su manera de cantar.

**17) SUSANA TOLOSA:** 21 años, empleada. Palito Ortega me encanta. Sus temas son lindos y también su manera de cantar. El que nunca me gustó es Favio. Desde el principio. Sus canciones son feas.

**18) VIVIANA JURI:** 15 años, estudiante. Creo que Joan Manuel Serrat es más auténtico que todos los demás. Siento que sus canciones que las de cualquier otro. De Sandro no me gusta nada. No me gusta su forma de moverse, de cantar. Su personalidad me resulta chocante.

**19) ALEJANDRO MELIK:** 16 años, estudiante. Serrat no es tan comercial como el resto. Por eso es mi preferido, desconfiando de sus canciones son las que realmente me gustan.

Palito Ortega es un cantante puramente comercial. No aporta nada positivo. Me gusta para nada.

**20) OSCAR VALLES:** 17 años, empleado. Me gusta Sandro. Sobre todo por su voz.



# RA TIENE SU IDOLO

la novela con el fin de los populares a cuarenta eligiera su Leario, Sandro, el. A lo específico los dos también me. Regio tiene en respuestas viene de gen- el. Los porcentajes a sol. lo de lo que ellos se en erigido en much. interesantes las uno. arar su juicio as. etos respuestas.



RAPHAEL. Reconocen las virtudes de su voz. Votos en contra por su personalidad.



FAVIO. El público no vaciló en puntualizar sus fallas... y virtudes.

PORCENTAJES DE "SI"		PORCENTAJES DE "NO"	
SERRAT	52,5 %	PALITO	45 %
SANDRO	22,5 "	FAVIO	25 "
RAPHAEL	10 "	RAPHAEL	17,5 "
FAVIO	5 "	SANDRO	2,5 "
PALITO	2,5 "	SERRAT	2,5 "
SIN RESPUESTA	7,5 "	SIN RESPUESTA	7,5 "

ptos sexo masculino.

letras de sus canciones y por su forma de cantar. Es el más original. También por las letras de las canciones es que no me gusta Palito Ortega. No dicen nada. Por otra parte, como cantante es malísimo.

**21) MARGARITA S. FILIPPON:** 18 años, empleada y estudiante. Me gusta la forma de cantar de Sandro y también como persona... su forma de ser.

Raphael no me interesa para nada. Sobre todo por sus ademanes, la manera de moverse. ¡Es tan amanerado...!

**22) GRACIELA MONICA FILIPPON:** 19 años, estudiante.

Joan Manuel Serrat tiene una personalidad muy atractiva. Me gusta como canta y, también, me apasionan las poesías de Machado que figuran como letras de su repertorio.

Palito Ortega está siempre en la misma. Todas sus canciones son iguales, el mismo ritmo, las mismas letras...

**23) MARTA MARIANI:** 15 años, estudiante.

Para mí, el que se destaca entre todos es Sandro. Me encanta su estilo, su voz y su forma de ser.

A Raphael podría escucharlo, sí. Pero eso sí: no puedo verlo. No me gusta como se mueve ni sus gestos.

**24) DANIEL NARDI:** 16 años, estudiante y empleado.

Joan Manuel Serrat expresa mucho en

sus canciones, pareciera que vuelca en ellas todos sus sentimientos. Me agradan las letras que componen su repertorio y me gusta muchísimo como canta.

Palito Ortega es el peor de todos. Además, es un monigote del mundo del comercio.

**25) RUBEN GIOVANNUCCI:** 18 años, empleado.

Serrat es mi preferido por tres razones: primero porque demuestra tener cierta cultura, después porque sus canciones dicen cosas interesantes y que todos podemos entender y tercero porque es simpático. A causa de esto último, unido a la calidad de sus canciones, en Argentina arrasó con todo.

Palito Ortega es para los chicos. Salíó del Club del Clan porque lo ayudaron. Por eso tuvo éxito. Ahora creo que solo gusta en el interior.

**26) HUGO ENRIQUE LOPEZ:** 21 años, empleado.

A mí los únicos que me gustan son Papo y Molinari. Déjenme de Favo, Serrat, Palito, Raphael, Sandro...

**27) MARIA INES PEREIRA:** 24 años, empleada.

Me gusta Serrat, pero por las letras. Es decir, me gusta Machado... A Raphael no puedo ni verlo. No me gusta nada de él.

**28) JULIA BALBI:** Estudiante, 22 años, empleada.

No me gusta ninguno. Podría mencionar a Raphael como el que menos me disgusta. Es el único con condiciones y preparación para el canto. Eso sí, no me gusta mirarlo cuando canta.

El peor es Leonardo Favo. Bajo una capa, una careta que lo muestra identificado con las masas, es un comerciante y un snob.

**29) MARIA DEL CARMEN BENZ:** 15 años, empleada.

Me gusta Serrat porque tiene canciones muy lindas y además interpreta muy bien.

Palito Ortega es de otra época. ¿A quién puede gustarle en esta era? Sus canciones son demasiado tontas.

**30) RICARDO MARTINEZ:** 18 años, empleado.

Lo único que me gusta son Los Beatles.



MILETTI Y FRANCO: No a Palito Ortega.

Nací con un disco de ellos debajo del brazo. Nada más.

**31) LILIANA FRANCHI:** 18 años, estudiante.

Me gusta Leonardo Favo por todo. Es original. Me gusta como canta, como actúa, lo que dice y lo que hace.

Palito Ortega es lo absurdo. Tiene canciones que son tan superficiales no tienen sentido.

**32) ALICIA CARBONE:** 20 años, estudiante y empleada.

Raphael tiene una voz espectacular. Por eso es el que más me gusta. Me llegan todas sus canciones.

Palito Ortega no es un tipo que esté capacitado para cantar. Sus temas no dicen nada de nada.

**33) GABI L. PRADO DE ARBULU:** 23 años, empleada.

Mi preferido es Serrat. Es tierno, dulce. Me gusta como canta, y también en catalán.

Favo tiene una voz pesada, como si la arrastrara.

**34) LUIS ARBULU:** 25 años, abogado.

Me parece fabuloso Serrat. Es sincero. Me gustan sus canciones y su forma de cantar.

Con Favo me pasa algo raro. Su voz me saturó. Al principio lo podía escuchar, pero apenas una canción; después me cansaba. Ahora ya no me gusta.

**35) LUCIA TIRELLI:** 37 años, empleada.

De todos me quedo con Serrat. No sé si será auténtico o no, positivo o no, pero por lo menos es agradable escucharlo. Por lo demás tiene la virtud de decir algo, al menos el tomar poemas que tienen algún contenido.

A Palito Ortega no me gusta escucharlo. No tiene voz, grita. Las letras de sus canciones son burdas, sin sentido.

**36) RICARDO ROUSSELOT:** 35 años, publicitarlo.

Si tengo que elegir for o-amen'e me quedo con Serrat. Es el único que tiene un poco de profundidad en las cosas que canta. No me gusta lo chabacano. El no es tan comercial, es más auténtico.

A Raphael no lo puedo escuchar; tendrá buena voz y todo lo que se quiera, pero a mí no me gustan los amanerados.

**37) DIANA MENDEZ DE BOLZON:** 21 años, enfermera.

Mi preferido es Serrat. Los poemas que musicaliza son bárbaros y canta muy bien. Su voz está cargada de sentimiento.

Palito Ortega me parece un bodrio.

**38) DELIA ESTELA AGUAS:** 22 años, empleada y estudiante.

No pienso que Serrat esté fuera del mundo de la música comercial desde el momento que graba discos y los vende, viaja, da recitales en teatros etcétera. De todos modos me parece el más válido de todos. Por lo menos comercia o vende algo con calidad. Buenas letras, buena música.

Creo que Palito es el que menos derecho tiene a comerciar. La mercadería es de muy mala calidad.

**39) ALICIA STRUBIA:** 23 años, empleada.

No me gusta ninguno. ¿Por qué? Porque hoy los gustos de la gente están totalmente dominados por la publicidad.

**40) BEATRIZ MABEL GIAUS:** 14 años.

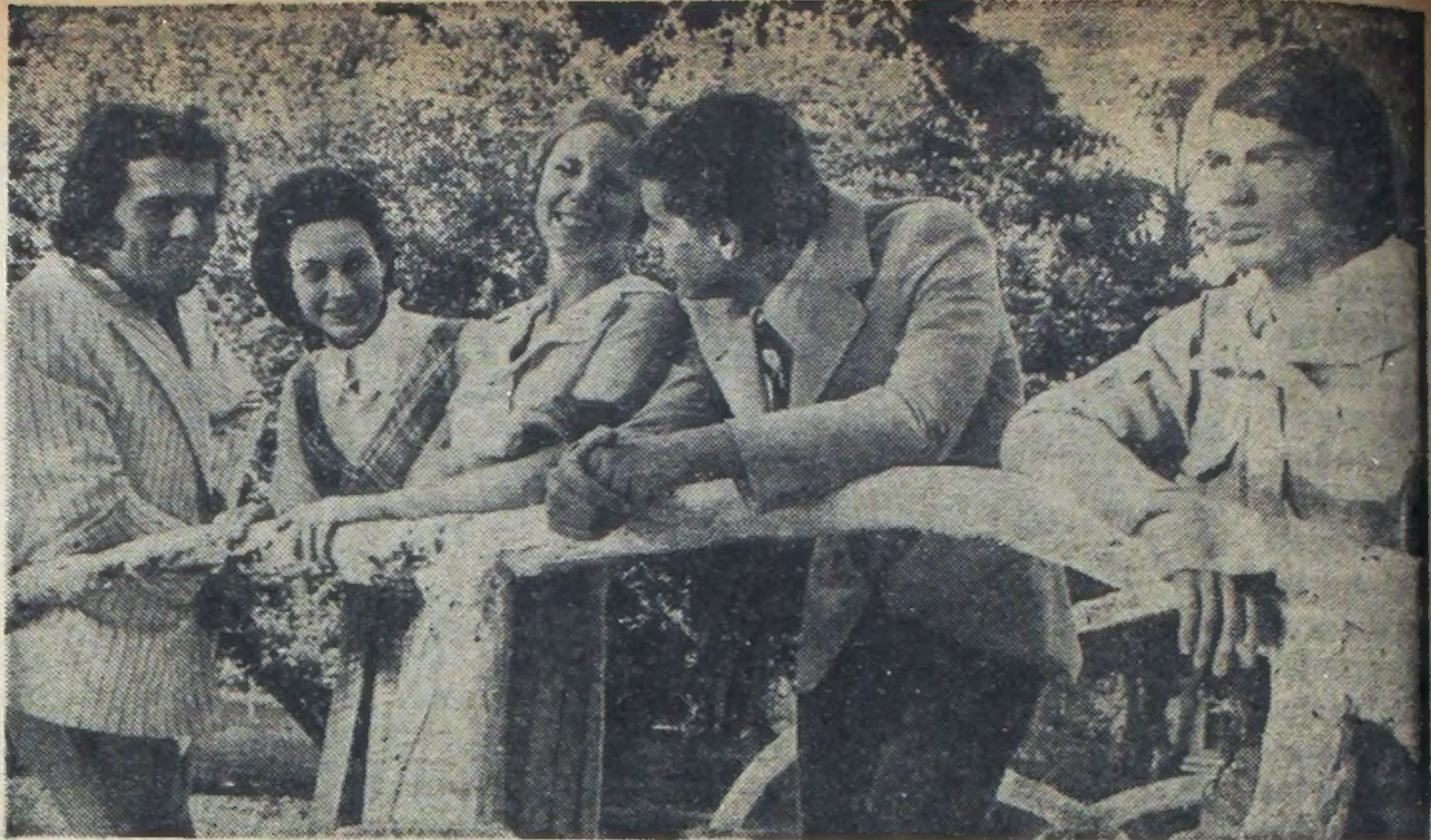
Entre todos, el que más me gusta es Sandro. Tiene pinta, voz, sus canciones son buenas y las canta con personalidad.

Raphael no me gusta nada. Creo que porque es amanerado. A lo mejor, si no fuera por eso, podría escucharlo.



TOÑO Y LAGRECA: Por Palito-Sandro.





ANOS 30: Levrino, Cristina Del Valle, Cuny Vera y Víctor Laplace. ELENCO: Principales figuras del episodio del martes. A la izquierda, Luisito "Ceferino" de la Cuesta.

# CEFERINO Y LA FE

Una figura extraordinaria cuyos testimonios han sido llevados a la televisión. Figuras estelares en un brillante ciclo teleteatral de Canal 11. Capilla Fortín Mercedes. Una vida pura y humilde. La esperanza:

## DOS NIÑOS Y DOS DESTINOS

Está históricamente comprobado que otra gran figura popular, pero de nuestro arte chico, mejor dicho del tango, Carlos Gardel fue condiscípulo de Ceferino en el Colegio Salesiano Pío IX. Gardel fue un alumno brillantísimo siempre calificado con las notas más altas. Ceferino no le fue en zaga. Juntos integraron el grupo coral del Colegio y sus voces hermanadas por la fe, la esperanza y la pureza de la niñez, se elevaron al cielo allá a comienzos de siglo. Dos vidas, dos destinos, dos trayectorias que han quedado para siempre en el recuerdo de nuestro pueblo. Cuando la historia descarné de los hechos terrenos de Ceferino, es casi seguro que será canonizado. Libre ya en su estado de pureza espiritual que como un halo lo acompañe.

La clásica fórmula: sexo y sangre, tan difundida por los medios de comunicación en los últimos tiempos, felizmente no ha sido empleada en uno de los ciclos teleteatrales más importantes que cuenta Canal 11 en su actual programación. "La Fe en Ceferino" cuenta semanalmente las gracias que el "Lirio de las Pampas" concede a sus fervorosos devotos.

Los testimonios en los que se basa el libro televisivo que está a cargo de Agustín Caballero, han sido tomados del archivo de la Obra Salesiana dedicada a la beatificación de Ceferino Namuncurá y que cuenta con el asesoramiento del reverendo padre Raúl Agustín Entraigas. Los testimonios son tratados exaltando el milagro de la fe, tan necesaria en este mundo lleno de angustias y tensiones.

Pancho Guerrero es el director general de este programa que por supuesto lleva impresa la conocida personalidad de esta profesional competente y eficaz.

### • Teve Positiva

—¿Cuáles son las características que querés imprimir al programa?

—Dentro de lo posible, que la narrativa sea directa y simple, y que mantenga siempre despierta la atención del telespectador. También quiero que la dinámica del hecho se plasme en imágenes que a veces reemplazan la palabra, sin relegar por ello a segundo plano a los excelentes libros con que contamos.

—¿Ceferino puede entonces ser "explotado" en el video?

—¡Lógico! Es una figura extraordinaria y con dones incommunes como la de Ceferino, se presta a las mil maravillas para la magia de la televisión. No empleo un surrealismo, que podría ser el camino más fácil. Sus milagros son reales. Con solo narrar los acontecimientos ya tengo la dosis de elocuencia necesaria para lograr mis propósitos. Aunamos la fe y la esperanza. Creo que la televisión encaminada con estas intenciones cumple una misión altruista y netamente positiva.

—¿Qué tema tocarás el martes próximo?

—Otro "milagro" fascinante...

—¿Detalles?

—Dejemos para el martes...

—¿Cuál será el elenco?

—Victor Laplace será Diego; Claudio Levrino, Alberto, Cuny Vera encarnará a Marta, Cristina del Valle

será Paula, y Cristina Gaymar será Adela. La productora es María Esther Fernández, coordinadora Pina Castro, y como siempre, el asesor es el padre Entraigas.

—¿Qué figuras desfilaron por el ciclo?

—Gente como Olga Zubarry, Arnaldo André, Miriam de Urquijo, Silvia Montanari, Eduardo Rudy, Rosa Rosen, Inés Moreno, Zoe Ducós. Y brevemente tendremos el concurso de Federico Luppi.

### • Su Vida

Conviene recordar y trazar una breve semblanza de Ceferino.

nifica "garrón de piedra". Manuel tenía tres esposas y una de ellas llamada Rosario Burgues fue la madre de Ceferino que desde niño fue muy diferente a sus hermanos: amaba entrañablemente a sus progenitores, tenía costumbres hogareñas y sus modales eran reposados, su espíritu quieto. Contrastaba con la rudeza salvaje de sus hermanos. Su inteligencia superior a la de los niños de su edad, le alumbraba perfectamente para entender, a los 10 años, por ejemplo, la situación de su padre, un cacique que pactó desventajosamente con los blancos.

Su padre lo presentó al presidente Luis Sáenz Peña y éste intercedió para que el niño ingresara en el Colegio Salesiano Pío IX ubicado en el barrio San José de Flores, hoy Almagro.

El 27 de setiembre de 1897, ingresó a sus aulas. Carlos Salimini le enseñó los primeros palotes, a hablar y escribir. Dijo él de Ceferino: "Habla con gestos, con ademanes y empleando muchos gerundios".

La escuela cobijó a Ceferino hasta 1903. Un año antes enfermó y lo destinaron a la Escuela Agrícola de Uribelarrea. Su salud se quebrantó más y las autoridades lo remitieron en marzo de 1903 a Viedma. Su vocación le hizo superar los males físicos y el 11 de agosto, luego de las gestiones en Buenos Aires de monseñor Cagliero, desembarcó en Génova. En Roma recibió la bendición del Papa Pío X. Mientras tanto, la tuberculosis minaba sus débiles pulmones. Siguió sus estudios de noviciado en el colegio de Villa Sora. Una mañana de primavera sus compañeros asustados avisaron a los padres que Ceferino vomitaba sangre. Fue internado en el hospital de los Hermanos de San Juan, en la isla de San Bartolomé, en el río Tíber. Allí, en milenaria tierra romana, exhaló su último suspiro en la madrugada del 11 de mayo de 1905. Su vida, su tránsito por la tierra, duró exactamente 18 años, 8 meses y 15 días. La ciencia nada pudo contra la voluntad divina, a pesar de que Ceferino tuvo en su cabecera al doctor Lapponi, que atendía al Papa.

### • Fortín Mercedes

Siete años más tarde, en 1911, el padre José Vespignani comenzó a reunir testimonios en Buenos Aires en mérito a sus "milagros de virtud", hoy tan conocidos y difundidos. El padre Luis Pedemonte continuó con la labor de Vespignani y editó un libro. Los restos de Ceferino fueron repatriados en 1924. Reposaron en la parte inferior del altar de la capilla de Fortín Mercedes, a unos 150 kilómetros de Bahía Blanca.

Ceferino no es santo. Es santo solamente por "decreto popular". Su figura es recordada por su pureza espiritual, su humildad. Desde hace unos diez años, día a día ha satisfecho muchas necesidades, ha cerrado muchas heridas. Eso precisamente es lo que refleja el ciclo de Canal 11 titulado, reiteramos, "La Fe en Ceferino".

### • Con el Presidente

Su inteligencia lo obligó a salir de su pozo miserable donde transcurrió su niñez.



CEFERINO: Y su figura legendaria corporizada en la TV.

Nació en Chimpay, Río Negro, el 26 de agosto de 1886. Su familia vivía en la desolada comarca de Chimpay en la mayor indigencia, en un rancho ubicado en la margen derecha del Arroyo Salado, hoy llamado Ceferino Namuncurá en su homenaje. En la zona habitaban 70 familias, todas de la raza araucana y todas de la misma tribu del cacique Manuel Namuncurá que sig-

Ante los ojos vírgenes de Ceferino desfiló la miseria, la promiscuidad, el hambre y todas las secuelas que se puedan imaginar como consecuencia de la vida paupérrima que se arrastraba en las chozas de la comarca de Chimpay...

AHORA SOMOS  
**560.000**  
SOCIOS

ASEGUREMONOS  
EN NUESTRO CLUB  
RECIBIENDO POSITIVOS  
BENEFICIOS ECONOMICOS



SEGUROS DE AUTOMOTORES Y DE VIDA

## OFERTAS PRIMAVERALES

- TRAJES ACROCEL ..... \$249,90
- CAMISAS ENTALLADAS..... \$ 49,90
- PANTALON OXFORD ..... \$ 49,90
- MOCASIN LEGITIMO..... \$ 36,99
- MESA FORMICA..... \$139,99
- TODADISCOS WINCO ..... \$329,99
- BICICLETA PLEGABLE..... \$359,99
- COCINA 3 HORNALLAS..... \$329,99
- VESTIDOS DE MODA..... \$ 89,99
- BOTAS DE CUERO..... \$ 99,99
- CONJUNTO MINISHORT..... \$ 99,99
- CASACA ANTRON ..... \$ 35,99

## CREDITOS A SOLA FIRMA

PARA VESTIR A TODA LA FAMILIA

NO PEDIMOS FIRMAS PRESTADAS

NI FIADOR, NI CODEUDOR, NI GARANTE

SI USTED TIENE CREDITO EN OTRAS CASAS,  
RESOLVEMOS EN EL ACTO

## TIENDA VENUS

LYNCH 3955 • POMPEYA • T.E. 91-0950

A 10 METROS DE AV. SAENZ 1.100



## los que juegan el ascenso



### "CALIDAD Y NEGOCIO NO SON NADA INCOMPATIBLES"

Juan Angel Trelles: El mejor intérprete de "Canciorema".



**RESPONSABILIDAD.** Es la asumida por Trelles, que busca dar lo mejor de su arte.

Se llama Juan Angel Trelles, tiene 28 años, nació en Liniers, se gana la vida haciendo hermosas tallas de madera y su mayor pasión es la canción. Tal vez si a todos estos datos agregamos que hace escasos meses recibió un importante premio en un festival de la canción realizado por televisión el lector pueda reconocer en este joven al mejor intérprete de "Canciorema", el exitoso ciclo que transmitió Teleonce.

—¿Cuándo comenzaste esta carrera que hoy te sitúa entre los que juegan al ascenso?

—Yo siempre canté. Lo que sucedía es que no me animaba a hacerlo profesionalmente. Hace alrededor de cuatro años que por fin me animé, y comencé cantando folklore, pero tratando de darle a nuestra música autóctona, una imagen ciudadana. Para que te des cuenta qué era lo que sentía al respecto, te diré que, por ejemplo, yo cantaba "Si Buenos Aires no fuera así", de Eladia Blázquez, y le "mechaba" varios tangos.

—¿Qué fue lo que te decidió a dejar el folklore y dedicarte a la línea melódica, esa que demostraste dominar tan bien en "Canciorema"?

—Un poco el que me "moría de hambre" y otro mi intención de darle al público otro tipo de canciones que también tengan dignidad poético-musical. En esta línea siento que puedo darle a la gente todo lo mejor de mí. Pero dejame que te ordene cronológicamente cómo llegué a ello. Tal como te dije, en 1967 me largué a cantar folklore. La mamá de Roberto Rimoldi Fraga fue quien me bautizó como Trelles (yo soy muy amigo de la familia de Roberto). Con mi guitarra a cuestas comencé a recorrer el interior. Un buen día, que estaba actuando en Comodoro Rivadavia, me encontré con Rimoldi Fraga y él me convenció de que regresara a Buenos Aires, ya que él me conectaría para actuar en televisión. Comencé en "Siete y Medio", y allí conocí a Dino Ramos. En 1970, decepcionado porque las cosas se hacían muy duras, largué la can-

ción y me dediqué a otras actividades. Entre ellas las tallas de madera.

—¿Qué te decidió a retornar al canto?

—Dino Ramos me llamó para "Canciorema" y como me brindó la oportunidad de hacer ese algo distinto que yo estaba ansiando realizar, no lo pensé dos veces y acepté.

En el mencionado ciclo, José Angel Trelles participó interpretando seis temas y llegó a la "finalísima" con "Río de Tigres" de Falú, tema por el que fue seleccionado como el mejor intérprete del ciclo.

—¿Qué te significó ese premio?

—A nivel profesional me ratificó que lo que debo hacer es siempre lo mejor y esto significa asumir una gran responsabilidad. Es por eso que de ahora en adelante solo cantaré temas de autores nacionales y buscando siempre que los instrumentos del acompañamiento sean típicamente argentinos. De acuerdo a la melodía pondré clarín, quena, etc.

—Ahora que lo has abandonado y has triunfado con otro tipo de ritmo, ¿qué opinas sobre el folklore actual?

—Sigue teniendo valores importantísimos. Lo que sucede es que existe una gran confusión entre lo comercial y lo poético-melódico. Por ejemplo: Mercedes Sosa es un buen negocio para las grabadoras y tiene una excepcional calidad. Lo importante es preocuparse siempre por lograr superarse continuamente. Entre los artistas que están en esa línea te puedo nombrar a Yupanqui, Falú, Víctor Heredia, Los Andariegos, Armando Tejada Gómez, Hamlet Lima Quintana.

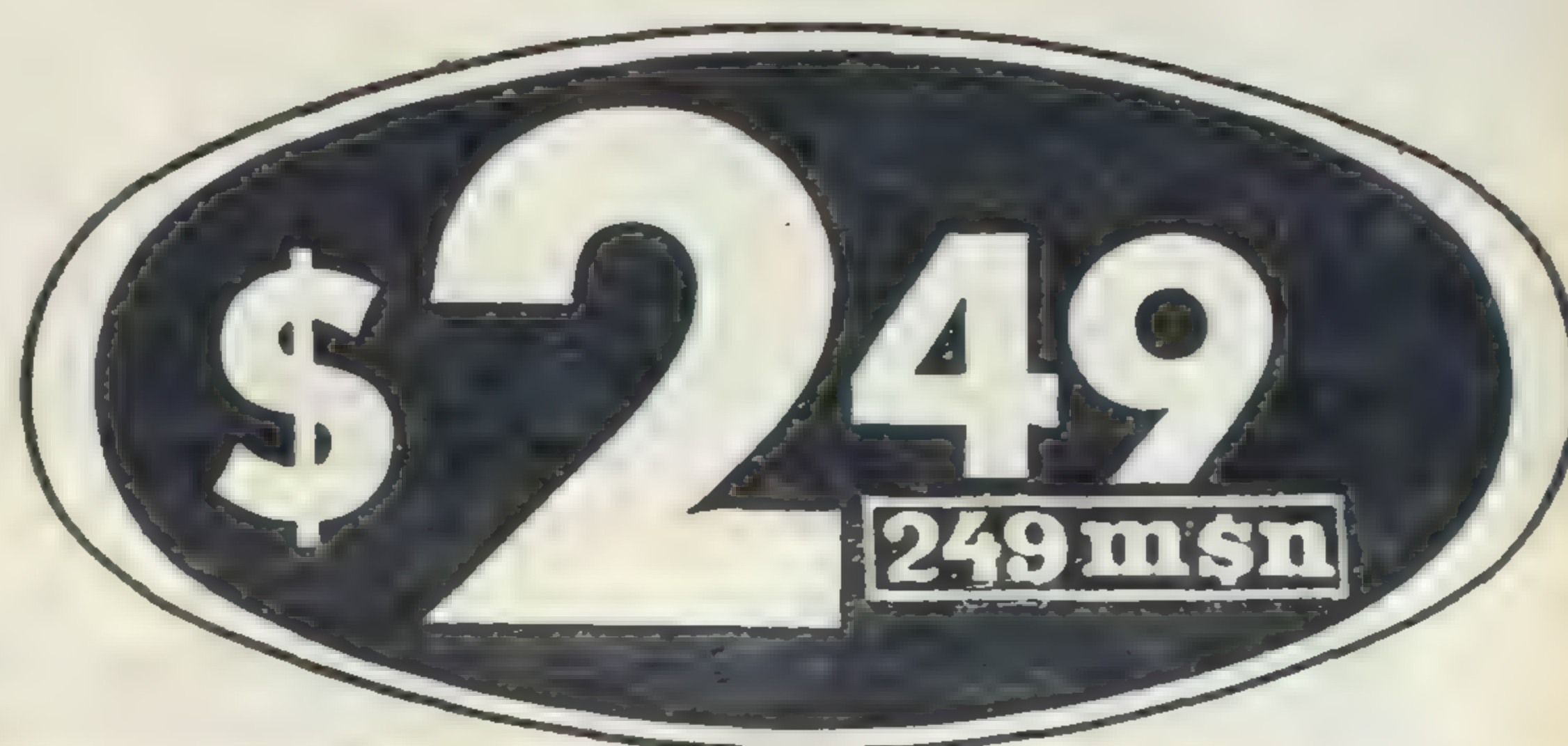
—¿Qué opinas de tu amigo Roberto Rimoldi Fraga?

—Al margen de la amistad que nos une pienso que dentro de su línea es un auténtico creador, y su calidad ha quedado ampliamente demostrada en lo ascendente de su carrera. ¡Eso es lo que necesita nuestra música: creadores y gente con ganas de hacer cosas!

## NUEVA SERIE DISCOS DOBLES

## AHORA

## INCREIBLE!



### 20 EXITOS SENSACIONALES

#### 8001 - "TANGOS"

Rodríguez Peña - El choclo - La Cumparsita - El amanecer.

CUARTETO PALAIS DE GLACE - ATILIO STAMPONE - DOMINGO RULIO - ROBERTO FIRPO (h)

#### 8002 - "CANTANDO TANGOS"

Remembranzas - De igual a igual - María - Adiós Pampa mía. JORGE VALDEZ - LALO MARTEL FLOREAL RUIZ - MARIO BUSTOS.

#### 8003 - "GRANDES VOCES DEL FOLKLORE"

Chiquillada - Río de sueños - El arriero - Corazón enamorado.

CHACHO SANTA CRUZ - CHOLO AGUIRRE LEANDRO OCAMPO - VICTOR HEREDIA.

#### 8004 - "EXITOS DEL FOLKLORE"

Puerto de Santa Cruz - Zambita de la angostura - Volver en vino - La última palabra.

LOS CANTORES DE QUILLA HUASI - LAS VOCES DEL HUAYRA - LOS ALTAMIRANO - LOS HUANCANA HUA.

#### 8005 - "CHAMAME"

Kilómetro 11 - El prisionero - La vida del celoso - Siempre te esperaré.

EL TAPE LOPEZ - JUANCITO EL PEREGRINO - EL CHINO RECALDE - EVELIO OSUNA.

#### 8006 - "MAS CHAMAME"

El comedido - Soy para tí - El cascote - Juan Paye.

EL CHINO RECALDE - DAMASIO ESQUIVEL - EVELIO OSUNA - JUANCITO EL PEREGRINO.

#### 8007 - "ACORDEON Y ALEGRIA"

Barrilito de cerveza - Mate amargo - El gallito Isabel.

CARLITOS BRUNELLI - LUISITO RUPPEL - MARTIN SOSA - EL CUARTETO LORENZO.

#### 8008 - "VASECITOS"

La loca de amor - Desde el alma - Ilusión de mi vida - Olga.

CARLITOS BRUNELLI - CUARTETO PALAIS DE GLACE.

#### 8009 - "VIVA EL PARAGUAY"

Pájaro campana - Al verte de nuevo - Mis noches sin tí - Yo te quiero mucho.

ANIBAL SAMPAYO - DEMEIRIO ORTIZ.

#### 8010 - "MUSICA DEL LITORAL"

Trasnochados espinales - Kycharoro - Regalito Cautiva del río.

CHOLO AGUIRRE - ANIBAL SAMPAYO y Los Costeros.

#### 8011 - "MUSICA DE PELICULAS"

Un hombre y una mujer - Los tontos de Abril - Morir un poco - Cae la lluvia sobre mi cabeza - MALVICINO - BARROQUE y Su Orquesta - El COMITE.

#### 8012 - "RANCHERAS"

Deci que sí - La mentirosa - Afilador - Cancha a la rueda.

MARTIN SOSA - CUARTETO PALAIS DE GLACE - CARLITOS BRUNELLI.

#### 8013 - "MILONGAS"

La puñalada - Baldosa floja - El porteño - El firulete.

CUARTETO PALAIS DE GLACE - JORGE VALDEZ - MARIO BUSTOS.

#### 8014 - "POLCAS"

La polca del espante - La polquita de Santa Fe - El viejito del acordeón - Selección de polcas.

CUARTETO PALAIS DE GLACE - MARTIN SOSA - LUISITO RUPPEL.

#### 8015 - "CHAMAME COMICO"

Hacele un rulo a la novia - El bailongo en lo del rengu - Se casó la Jacqueline - El caballo del comisario.

EL "CHINO" RECALDE.

#### 8016 - "BAILE POPULAR"

El niño de las monjas - Amor en Budapest - Debajo del parral - Tengo mil novias.

CARLITOS BRUNELLI - ARMANDO MORENO.

#### 8017 - "TEMAS DE CINE"

Algo para recordar - Tema principal de "Z" - El sonido de la música - Tema de Lara.

GINO BONETTI - MALVICINO.

#### 8018 - "PASODOBLES"

Sangre equatoriana - La morena de mi cople - El relicario - Quitapenas.

CARLITOS BRUNELLI - FERNANDO MONTES - LUISITO RUPPEL - CUARTETO LORENZO.

#### 8019 - "TARANTELAS"

Tarantela napolitana - Funiculi Funicula - La tarantela siciliana - Aquella.

MARTIN SOSA.

#### 8020 - "RONDAS INFANTILES"

Mambrú se fue a la guerra - Una linda mañana - La farolera - Arroz con leche - La torre en guardia - Sobre el puente de Avignon.

LAS PATITAS.

PIDALOS EN LAS BUENAS CASAS  
DE MUSICA DE TODO EL PAIS

## DISCOS OPERAS.A.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS  
EN TODO EL PAIS

DE LOS  
DISCOS DOBLES **AHORA**

INSTALACIONES FUNCIONALES  
DE CASAS DE MUSICA EN 24 HORAS

VENTA DE DISCOS  
EN AUTOSERVICIO Y SUPERMERCADOS  
SISTEMA NORTEAMERICANO RACK JOBBER

Av. CORRIENTES 1726 - BUENOS AIRES





EL RETORNO. De James Bond. "De Rusia con Amour".



BEN HUR. Otra vez en pantalla. Charlton Heston romano.

## Ahora hay Veda de Cine

Si el gobierno no rebaja los gravámenes implantados para las películas importadas, las salas cinematográficas probablemente cierran sus puertas a principios de año. La Film Board suspendió las importaciones.

La Cámara Argentino-Norteamericana de Distribuidores (Film Board de la Argentina) suspendió la importación de películas hasta que no se modifiquen las nuevas tasas que estipulan recargos del 15 por ciento.

Esta medida ha provocado tal cimbronazo que medios allegados a los exhibidores aseguran que si continúa "la veda" a principios de enero de 1972 cerrarán sus puertas. En una palabra, Argentina podría quedar con las salas de cine congeladas.

El origen de las dificultades comenzó cuando el gobierno anunció el 31 de octubre último pesados recargos para las películas extranjeras. Según los entendidos, un filme que entre al país de acuerdo con las actuales reglas de juego, sin contar los gastos de promoción, de lanzamientos y otras actividades paralelas, costaría unos seis millones de pesos moneda nacional. Antes del 31 de octubre una película importada costaba más o menos unos tres millones y medio de pesos. Es decir que el aumento de costo es sencillamente prohibitivo.

Las autoridades hasta ahora no han aclarado fehacientemente cuáles son sus propósitos, pues es de esperar medidas complementarias que justifiquen esta barrera prácticamente infranqueable que han colocado de sopetón.

### • Respuesta

Algunos observadores económicos opinan que las medidas del gobierno argentino sobrecargando las importaciones sería una respuesta a la política económica que lanzó Nixon elevando los impuestos a las importaciones procedentes de Latinoamérica. Para algunos, habrá que dejar pasar un lapso para verificar qué saldo dejó la visita del enviado especial del presidente norteamericano, Robert Finch, que transitó brevemente la semana pasada por nuestro país cumpliendo una gira por el continente.

Las compañías distribuidoras norteamericanas agrupadas en la C.A.N.D. en nuestro país han reaccionado drásticamente. Oficialmente, aún no han ratificado la decisión, pero trabajan

activamente para enfrentar este grave problema.

Desde México arribó Robert Corckery, representante de la Motion Pictures en Latinoamérica, para informarse en el terreno del problema planteado y realizar a la misma vez las gestiones que pujan superar esta crisis.

Hay que tener en cuenta que las otras compañías distribuidoras de películas de otras nacionalidades se hallan en la misma encrucijada que la de Estados Unidos. Dichas compañías no tienen la importancia económica de los americanos y por ende sus conexiones empresarias tienen las raíces más débiles. La crisis alcanza, pues, de lleno a todos.



FINCH. Enviado de Nixon. ¿Solución?

### FESTIVAL POSTERGADO

La "Semana del Cine Mexicano" que se iba a realizar el mes próximo en Buenos Aires conmemorando los 40 años del cine sonoro azteca, ha sido postergada debido a la "congelación" de las importaciones de filmes extranjeros. Hasta el 31 de octubre pasado habían llegado para dicho festival solamente "Emiliano Zapata", "Viento negro" y "Rosa blanca" para mi hermana negra" este último filme con Libertad Lamarque. Esperemos saber qué solución darán las autoridades a esto

teado y realizar a la misma vez las gestiones que pujan superar esta crisis.

Hay que tener en cuenta que las otras compañías distribuidoras de películas de otras nacionalidades se hallan en la misma encrucijada que la de Estados Unidos. Dichas compañías no tienen la importancia económica de los americanos y por ende sus conexiones empresarias tienen las raíces más débiles. La crisis alcanza, pues, de lleno a todos.

### • Reposiciones

Por ahora los exhibidores han comenzado una campaña paliativa para superar temporalmente el trance. Se reponen grandes éxitos. Pero el stock es limitado. Por otra parte el público está viendo películas de bajo nivel, que estaban destinadas al almacenamiento de reserva durante los años 1968 y 69. Ellas son las únicas novedades en el mercado local, que si bien es cierto no cuenta con la mayor cantidad de espectadores de Latinoamérica, en cambio presenta los espectadores más exigentes del mundo. Más de una vez, aquí en Buenos Aires o en los festivales de Mar del Plata, se consagraron figuras a nivel internacional.

La Federación Argentina de Exhibidores Cinematográficos —que agrupa a los empresarios de las salas— también es abocada al estudio de las soluciones; de este grave conflicto. En un comunicado emitido recientemente, señala su honda preocupación con el panorama actual y afirma que a breve plazo, en caso de que subsistan los gravámenes, se verían obligados a cerrar sus salas.

El desarrollo de este tema no es muy halagüeño para los cinófilos, que por ahora no tienen ninguna ventaja en molestarse y frecuentar las salas cinematográficas, con solo quedarse en casa y conectar el aparato de televisión puede asistir a películas de mejor calidad que las "nuevas" que hay en cartelera, o pescar alguna reposición de primerísima línea, similar quizá a las que anuncian para la pantalla grande.

## Hablan los Astrós

POR MARIO PUGLIESE "CARINO"

Los astros influyen en la vida del hombre e indican su carácter y su destino. Descúbrase Ud.

**ARIES:** Un día para lograrlo todo; en dinero puede irles muy bien; en el amor maravilloso; para viajar mudarse es ideal; no jueguen; sorpresas; noticias y alegrías en casa.

**TAURO:** Novedades grandes en la familia y en el trabajo; dos noticias los sorprenderán; recuerden el número 2; dinero, progresos y alegres horas en familia; inviertan y firmen.

**GEMINIS:** Cuiden la salud, los nervios no andan bien; viajen tranquilos; éxitos en el arte; una gran noticia; fiesta y alegrías pronto; dinero y bastante; saldan deudas; gran momento en el amor.

**CANCER:** Tomen las cosas con calma; más fe y voluntad; dinero llegará pronto; no jueguen; cuidado con los golpes; progresos en la profesión; la familia preocupada; en el amor celos y penas.

**LEO:** Buena salud; cobro de dinero; pago inmediato; pleito serio, se arreglará; en casa más cariño; amor se complica; disgustos con seres queridos; llamada o carta buena.

**VIRGO:** Se aclaran dudas; pongan las cosas en orden; ojo en la calle; falsos amigos; cuidado; la salud mejora; dinero a cobrar; amor serio; conmoción familiar; noticias buenas.

**LIBRA:** Muchas dificultades que vencerán; no jueguen y si invierten atención; ojo si firman; en casa las cosas van mejorando; dinero se acerca; cuiden la salud; en el amor anden con cuidado.

**ESCORPIO:** Malestar nervioso; número clave el 7; día para ganar dinero, cobrar cuentas y viajar, también para concretar las cosas en el amor; muy bueno para reconciliarse con seres queridos.

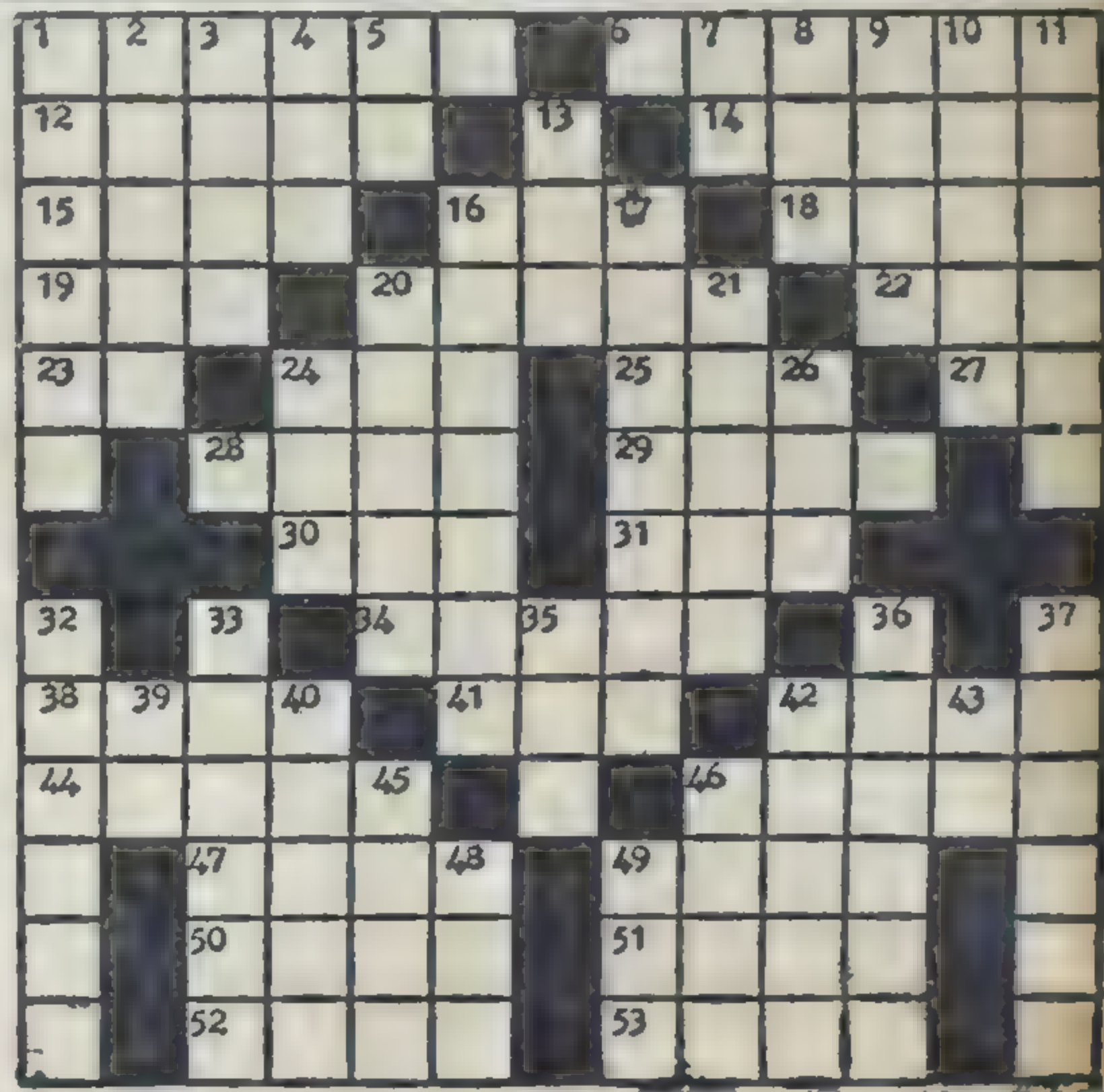
**SAGITARIO:** Muchas novedades; noticias y sorpresas; tarde buena; noche para no salir; buena salud; cobrarán dinero; pueden firmar e invertir; número clave el 4; amor con nervios.

**CAPRICORNIO:** Buena salud; plata en las manos; cambios en la familia; progresos en sus labores; un gran amor; noche de sorpresas; una fiesta cerca; para viajar buen día; reconciliación con seres queridos.

**ACUARIO:** Los nervios no andan bien; más cuidado en las comidas; mucho dinero cerca; recuerden el número 2; inviertan y firmen; trabajo con éxito; amor con disgustos; la familia preocupada; una fiesta.

**PISCIS:** Fiesta cercana con alegrías y emociones; preparen regalos; número clave el 5; cuidado con los cambios de aire; éxito en el arte; nuevo trabajo; dinero cobrarán; el amor cada vez más complicado.

## CRUCIGRAMA



### HORIZONTAL

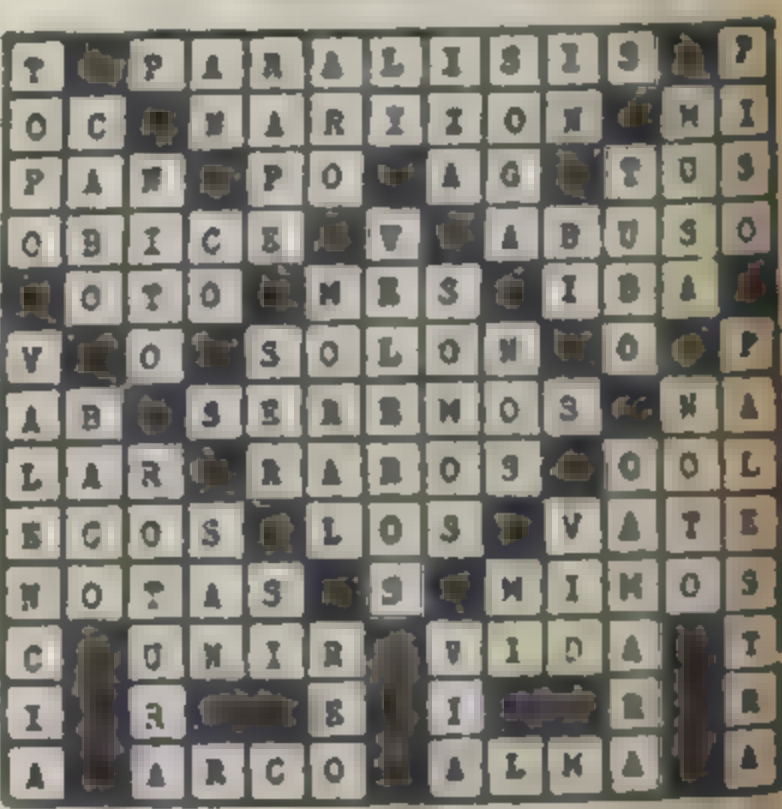
1) Plata, oro; 6) Alopecia; 12) Piedra preciosa; 14) Gusto; 15) Llano, liso; 16) Del verbo ir; 18) Derrotero; 19) Medida de longitud; 20) Temperatura; 22) Devoto; 23) Preposición; 24) Igual; 25) Perjuicio; 27) Divinidad egipcia; 28) Fumada, emanación; 29) Anestésico; 30) Hogar; 31) Licor; 34) Sala grande; 38) Vaso con ple para beber; 41) Horizontalidad; 42) Detrás; 44) Amparo; 46) Perfume; 47) Nada; 49) Asideros; 50) Ondas; 51) Cintarazo; 52) Destino; 53) Ave de rapiña.

### VERTICAL

1) De color de oro; 2) Vano; 3) Antigua ciudad de Grecia; 4) Resonación; 5) Nota musical; 7) Existe; 8) Domicilio; 9) Cañón; 10) Advertir; 11) Mentiras; 13) Contrario al bien; 16) Poner valor o costo; 17) Superficiales; 20) Lecho para dormir (Pl.); 21)

Mamífero roedor; 24) Tela para hacer velos; 26) Hilo o seda poco torcidos; 32) Obedecer; 33) Relativo a la epopeya (Pl.); 35) Composición poética; 36) Espesor de un cuerpo; 37) Emboscada; 39) Pronombre; 40) Alhelí; 42) Pedazo de tela desechado; 43) Ante Meridiano (Abrev.); 45) Rezan; 46) Mucho; 48) Plantigrado; 49) Dios, entre los musulmanes.

La solución, mañana



Continúa del problema anterior

**GUIARRAS de CONCIERTO**

Desde \$19.- p/mes

**A SOLA FIRMA**

Y SIN ANTICIPO con funda acolchada

FABRICANTES DESDE 1870

MAS SONORIDAD CON CUERDAS (SINFONIA)

TODO PARA LA GUITARRA

**ANTIGUA CASA NUÑEZ**

Sarmiento 1573 46-7164

**AUTOCINE AEREO TODO**

EMPEDRADO 2561 (altura Av. S. Martín 4200)

**intimidaciones de tres jóvenes esposas**

HOY 20.45 - 22.45

**PREVENGA A SUS SERES QUERIDOS!**

**LOS DESVIOS DEL SEXO**

ENSEÑA TODO TIPO DE DESVIO!

TECHNICOLOR - TECHNISCOPÉ Proh. men 18 años

**SARMIENTO** - GRAL. BELGRANO - EL PLATA - BRISTOL (Martínez) - MITRE (Avel.) - COLISEO (Lomas de Zamora) - ARGENTINO (Adrogué) - MODERNO (Quilmes) - MORON (Morón) - GRAN BELGRANO (R. Mejía) - GRAN CASTELAR (Castellar) - SARMIENTO (S. A. de Padua) - PARAMOUNT (Caseros) - PLAZA (S. Martín) - SARMIENTO (V. Bellesier) - OCEAN (Santos Lugares) - NEPTUNO (Mar del Plata)

**CHIRUSAS Y BORGES**

**LINDO FRAGMENTO:**

...una felicidad sopló sobre las tapias rosadas del arrabal y estuvo en el empaque dominguero del compadrito y en la jarana de las chirusas en el portón.

**JORGE LUIS BORGES**

**EL AMOR EN UN LABORATORIO Y MUCHO MAS!**



Ahora está más tranquila. Alegre, dicharachera, sonriente. Como fue siempre, hasta que pasó un trance difícil: 80 días de inactividad. Dos meses y medio en los cuales no sabía en que forma terminaría su carrera. Si volvería a pisar un escenario, incluso si seguiría hablando. En ese lapso, pocos fueron los que la vieron. Prácticamente había desaparecido del medio. La razón la supimos cuando la entrevistamos, a los pocos días de abandonar una clínica de La Plata. Allí estuvo internada Ruth Durante, reponiéndose de una crisis nerviosa provocada por su operación de las cuerdas vocales. Todo aquel proceso fue seguido por nosotros. Hoy estamos otra vez frente a ella...

—¿Cuándo volviste a cantar?  
Hace menos de quince días, en "Caño 14". También hice "Tango Club" y "Argentinísima". Fue una prueba dura...

—¿Por qué?  
—Porque estaba insegura, no sabía si la voz me iba a responder.

—¿Por eso rechazaste presentarte este fin de semana en el interior, aun cuando esos compromisos estaban arreglados con tu conformidad?

—En realidad sí, fue por eso que decidí no hacer el interior. Pero eso tiene una explicación. Todavía tengo que cantar a media voz y los contratos me llevaban a Rosario, Tucumán y Río Cuarto. Esta última plaza sobre todo, es la más fuerte para mi trabajo. Bajo ningún punto de vista puedo cantar allá a media voz.

—Pero entiendo que lo hiciste en "Caño 14". ¿No es lo mismo?

—No. No se puede comparar la intimidad de un local nocturno, donde el esfuerzo es de alguna manera menor para mí, todavía reponiéndome de la operación en las cuerdas vocales, que trabajar en el interior. Hay que dar todo. Y no quiero defraudar al público. Creo que mi actitud es honesta.

### • De Frente

"Mi actitud es honesta". Esta frase se la escuchamos varias veces a Ruth. En distintas oportunidades nos confió que por decir las cosas de frente, directas, sin vueltas de hoja, había tenido problemas.

Por eso aprovechamos la ocasión de esta charla. Sin quedarnos encasillados en su reciente trance quirúrgico, sin permitir que un solo tema nos lleve divagando a lo largo de la conversación.

—Siempre das, o aparentemente ofreces, motivos para hablar de tus romances. ¿Lo haces en forma intencional o es casualidad?

—Mirá, de una vez por todas voy a terminar con esto. Resulta que aparentemente yo hago eso intencionalmente, ¿no es cierto? Bien. Pero ni siquiera puedo tomar un café con un amigo que enseguida tengo romance. Te aclaro que poco me importa porque soy una mujer libre, que no tiene que responder ante nadie sobre sus actitudes. Creo que soy algo así como la indicada permanente para que se hable de mis "noviazgos", algunos ciertos, otros nacidos de las imaginaciones de los demás. Nunca he negado las relaciones sentimentales que en realidad he tenido. Pero tampoco puedo cargar con todos los idilios que a la gente se le ocurra.

—¿Tenés novio ahora?

—No, tengo amigos, muy buenos amigos. La amistad de quienes bien me quieren es más importante que cualquier clase de relación amorosa.

—¿Sos enemiga del matrimonio?

—Sí. Creo que vivir con una persona hace las cosas rutinarias, cotidianas. El amor queda relegado a segundo plano. Bien dicen que el matrimonio es la tumba del amor.

—¿Vos creés en eso?

—En gran parte, sí.

—Vale decir, que no te casarías.

—Exactamente.

—¿Y no te gustaría ser madre, por ejemplo?

—Para eso no necesito casarme. El día que esté muy enamorada de un hombre y ambos tengamos la necesidad de tener un hijo, lo tendremos. ¿Quién dijo que los únicos hijos que valen son los que nacen de una relación anotada en una libreta?

—¿Tu mamá comparte tu forma de pensar?

—Por supuesto que no. Ella piensa de otra manera, lógicamente. Incluso creo que su mayor satisfacción sería verme casada. Te digo más, ni siquiera por eso me casaría, porque no es ninguna valentía quedar bien con mi mamá, por ejemplo, y frustrarme yo y la otra persona. ¿Sabés qué pasa?... que aquí, en nuestra sociedad, para ser una buena mujer hay que ser señora. Entonces todo está permitido. Ahora si sos soltera, todo está mal. ¿Y no está mal casarse para usar a un marido de pantalla?... ¿No está mal simular para continuar una relación y una convivencia, aunque el amor ya no exista, solo para quedar bien ante los demás?... ¿No está mal traicionar? Yo soy libre, no tengo marido ni hijos a quienes responder ni a quienes hacer quedar mal. Es muy feo usar a la gente para hacer cosas. Te pregunto: ¿soy yo una valiente o son los demás cobardes?

El cronista se escapa contestando aquello de "que aquí el que pregunta soy yo". Pero no deja de reconocer interiormente que mucho de razón le asiste a Ruth Durante. Al menos, su claridad de conceptos y su visión del matrimonio y la soltería a la vez, son atendibles.

—Es una posición. Personal. ¿Es auténtica?

—Sí, lo es. Yo no me disfrazo para quedar bien.

Esa es su respuesta. Veamos si se atre-



MATRIMONIO. "No quiero casarme. Soy una mujer libre. No le rindo cuentas a nadie."

# SIN PELOS EN LA LENGUA

Así habló con nosotros Ruth Durante, escapándole por primera vez al tema al que parece estar obligada: sus romances. Explicó qué pasa con ella, por qué "siempre está de novia". Las razones que le impiden casarse. Su posición ante el tango eterno. Una infancia jugando al fútbol. La lucha para mantener su hogar.



HIJOS. "Los tendré el día que esté enamorada. Para eso no necesito estar casada."

ve con otra pregunta que tiene mucho que ver con su actividad profesional.

—¿El tango está pasado de moda, a tu criterio?

—Yo no diría que está pasado de moda, pero sí que se ha quedado un poco en el camino. Todavía seguimos cantando tangos de hace 30 ó 40 años, que muy poco tienen que ver con la realidad de nuestros días, con letras que cuentan problemas y narran situaciones de otros tiempos. ¿Puede cantarse al farolito si tene-

mos luz de neón? Más vale que no. Hay temas que pueden cantarse siempre, pero otros directamente ya no se pueden interpretar.

—¿Cuáles? Dame títulos.

—Mirá, muchos. Yo no cantaría "Maula", por ejemplo.

Hay más honestidad para esta nota, piensa el cronista, que mientras escucha a Ruth pasea la vista por las paredes de su departamento.

Y observa un detalle: casi no hay cuadros o fotografías de nuestro personaje cuando niña. Mejor dicho, la ausencia de recuerdos grabados o impresos es absoluta.

### • Mi Infancia

Uno piensa que algún motivo debe haber para justificar esa ausencia. O simplemente que Ruth no sea de esas mujeres apegadas a fotos antiguas. Se lo decimos despacito, a ver cómo reacciona. Dicen que ella es una mujer de carácter fuerte, temperamental. Así que, por las dudas, más que hablar, susurramos...

—Tengo algunas fotos de cuando era chica, pero están guardadas. Mi infancia fue bárbara. Me pasaba el día con juegos de varones. Jugaba al fútbol, me trepaba a los árboles. Era un buen número 5 y sé que jugaba muy bien. Hoy mismo me gustaría jugar un partido.

—¿Alguna vez analizaste por qué te gustaban los juegos de los chicos, en lugar de adormecer muñecas como todas las niñas?

—Sí. Creo que porque mamá deseaba que su hijo fuera varón. Soy única hija, y a lo mejor el deseo de mi mamá me quedó transmitido inconscientemente.

—¿Te acordás de tu primer novio?

—¿Otra vez el tema amor?... (rie). Sí, me acuerdo. Se llamaba Julio.

—¿De tu mejor amiga?

—Tuve una sola allá en Balcarce, donde nací. Fue la primera y la única. Nunca volví a tener amigas mujeres. Me traicionó y nunca más la vi. Ojo, no fue un problema de hombres ni mucho menos. Simplemente me demostró con una actitud suya que yo era amiga suya, pero ella no era amiga mía.

—¿Lloraste alguna vez?

—Una sola vez, hace años, cuando falleció mi papá. Nunca lloro. Dicen que soy fría, pero yo creo que no lloro porque soy una mujer fuerte. Eso me impide dejarme llevar por emociones que me arrastren al llanto.

—¿Dónde nace tu fortaleza?

—En la necesidad de mantener mi hogar desde muy joven, de sacarlo adelante. Mi papá enfermó y nos trasladamos a La Plata, donde lo atendían muy bien. Allí comencé a trabajar en una oficina del Jockey Club. Después, en el 58, me presenté en un concurso de tango. Mi mamá me dijo que estaba loca. ¿Cómo iba a cantar yo, que en la vida había cantado ni siquiera el arroz con leche? Fui finalista, comencé a trabajar, tuve suerte... y aquí estoy.

### • No Odio a Nadie

Y aquí está, frente nuestro, respondiendo. Diciendo lo que cree, en lo que cree firmemente. A esta altura, entrevistada y periodista se dan cuenta que el tema "novios" ha quedado atrás. Y obtenemos una casi respuesta a un interrogante que nos hacíamos: ¿puede hacerse una nota a Ruth Durante sin que el tema central sea su promoción a través de los romances? Parece que sí. Sigamos.

—Si tuvieras que elegir alguien a quien le estás agradecida, ¿quién sería y por qué?

—Al señor Oreste Rabaniti. Cuando sali finalista en aquel certamen, él fue quien convenció a Hector Artola para que me llevara en su orquesta. Arrola no tenía mujeres cantantes y tampoco le convenía mucho tener una mujer cantando tangos. Sin embargo aceptó, gracias a la sugerencia de Rabaniti. Otra persona a la que le estoy agradecida es Roberto Galán. Una vez me encontró en Canal 13. Le comenté que no estaba haciendo nada en televisión. A los pocos días, gracias a él, me llamaban del canal. Y siempre canté en todos los programas que hizo Galán.

—Pensando como pensás con respecto a muchas cosas y teniendo una posición tomada ante la vida, ¿sos realmente feliz?

—Aunque parezca mentira, soy feliz. Y fui feliz, muy feliz, en otra época también.

—¿Odiás a alguien? (Se sorprende por la pregunta. Le aclaramos aquello de que del amor al odio hay un solo paso).

—No tengo capacidad de odio. Vivo mi vida y no me preocupa lo que hacen los demás. No soy falsa y digo las cosas como las siento. Por eso no puedo odiar a nadie.

—¿Te usaron alguna vez?

—Creo que no, al menos no me di cuenta si lo hicieron. Todo aquel que trabaja, que regularmente es acompañado por la suerte, corre el riesgo de ser usado por los demás.

—¿Te interesa promocionarte, aun cuando los romances no sean auténticos?

—Yo no busco esa promoción ni tampoco me quejo porque la hagan. Por ejemplo sé que muchos artistas se enojan cuando los periodistas le señalan cosas de su trabajo. Yo no me enojo por eso. Tampoco cuando cuentan algo sobre mí. No me molesta. Ojo, tampoco lo busco.

—Pero necesitás promoción, ¿sí o no?

—Todos los que estamos en la vidriera pública, en este negocio, necesitamos la promoción. Pero quede bien claro: yo no salgo con un hombre para promocionarme. ¿De acuerdo?...

De acuerdo. Ahora tal vez la conocemos un poco más. Ella es temperamental, con una fortaleza que le enseñó la vida por el simple accidente de ser única hija. Ella es cantante porque un día se presentó a un concurso, ambicionando a lo mejor nada más que sustentar mejor su hogar. Ella encontró así el camino para triunfar. Ella se llama Ruth Durante. No tiene novio. No quiere casarse. No renuncia a su condición de mujer libre e independiente. No la vemos tomando café con nadie. O sí. Pero, ¿está prohibido tener amigos? Chau, Ruth, tomá café con quien se te antoje...

P.M.







# QUIEN ES QUIEN

## ROMAN POLANSKI

Nace en París, en 1933, de padres polacos, los que regresan a Polonia luego de la caída del régimen nazi. Desde muy temprana edad el pequeño Roman demostró tener gran inclinación hacia el cine. Sus primeros estudios los cursó en la escuela de arte dramático de Cracovia, prosiguiéndolos en la Escuela de Cine estatal de Lodz y matriculándose allí en 1954. Durante su aprendizaje actuó en más de once filmes como actor, dirigido por el genial director Andrzej Wajda. Entre estos trabajos se destacaron tres: "Generación", en 1955; "Lolita", en 1959 y "Los brujos inocentes", en 1960.

Paralelamente a su labor como intérprete, Polanski demostraba ya una prometedora personalidad como director de los cortometrajes que como prácticas de curso realizaba en la escuela. Entre ellos se recuerdan "Los ángeles caen del cielo", corto en colores donde la historia giraba en torno a una vieja encargada de un urinario público que rememora románticamente su juventud, y "Dos hombres y un ropero", una sarcástica y poética reflexión sobre la intolerancia que relata las vicisitudes de dos hombres que salen del mar con un ropero y recorren la ciudad con ese enorme mueble, siendo rechazados en todos lados, debiendo finalmente regresar, agotados y golpeados, a sumergirse en el océano. Este filme tuvo tal suceso que hasta fue plagiado en los Estados Unidos, en un filme que publicaba una cámara.

En 1959 recibe su diploma de director y comienza a colaborar en varias películas. Dos años después regresa a Francia y allí dirige un nuevo cortometraje: "El gordo y el flaco", donde fantasea acerca de la relatividad de la fortuna, con una ironía y simbología influenciada por Schulz y Ionesco.

Poco cuando inicia realmente su actividad profesional en lo que largo metraje se refiere, es en Polonia con "El cuchillo bajo el agua", filme que juntamente con el corto "Mamíferos" le vale el gran prestigio internacional y numerosos premios entre ellos en el Festival de Venecia. Empero, su temperamento cosmopolita lo lleva a abandonar nuevamente su tierra natal en busca de nuevas fuentes inspiradoras. Así es que en Amsterdam filma "La ribera de los diamantes", aplaudido sketch de "Las mejores estafas del mundo", luego de lo cual se traslada a Inglaterra donde rueda "Repulsión", un espeluznante estudio sobre un caso de esquizofrenia femenina, y "Cul-de-Sac", nueva fantasía acerca de las relaciones humanas, que le valió el primer premio en un festival de Berlín. Acuciado por su temperamento romántico y barroco, y dominado por una expresiva disciplina de extremo rigor, el



UN GENIO. Del mundo cinematográfico.



TRAGEDIA. La de su "Danza de los Vampiros" lo alcanzó en la vida real.

cine de Polanski se caracteriza por su lenguaje directo y lineal, una siempre penetrante descripción de los comportamientos, un ajustado diálogo y siempre un gran sentido del humor.

"Si quiere que la gente se ría actúe con seriedad. Si desea producir una película cómica, elija un tema serio", es el paradójico consejo que siempre da el director, considerando en la actualidad como uno de los genios de la cinematografía mundial, cuya ficha filmográfica contiene las siguientes producciones:

1957: "El velo" (Rower), "El crimen" (Morbectwo); 1958: "Dejemos el baile" (Rozbigimi Zabawę), "Los ángeles caen del cielo" (Gdy spadają anioły); 1959: "Dos hombres y un ropero" (Bwag Ludzie zasa); 1961: "El gordo y el flaco" (Le Gros et le Maigre); 1962: "Mamíferos" (Ssa-ki); "El cuchillo bajo el agua" (Noz wodzie); 1963: sketch en "Las mejores estafas del mundo"; 1965: "Repulsión"; 1966: "Cul-de-Sac"; 1967: "La danza de los vampiros"; 1968: "El bebé de Rosemarie"; 1971: Macbeth.

Durante 1967 Roman Polanski acepta por fin filmar en los Estados Unidos. Así nace su sorprendente película "La danza de los vampiros", donde conoce y se enamora de la infortunada Sharon Tate, que protagonizó esa sátira de corrosivo humor negro. Un año después de haber ro-

dado este filme, Roman y Sharon se trasladan a Chelsea, Inglaterra y se casan. El director polaco se aboca entonces a dirigir "El bebé de Rosemarie", filme que lo lanza a la fama internacional, sobrepasando todos los augurios optimistas y en donde introduce su cámara en el mundo de la brujería, realizando una vivización de la crueldad humana y la irracionalidad que persiste en los hombres a pesar de su aparente bienestar y seguridad tecnológica.

Polanski comienza a recibir a causa de este filme gran cantidad de anónimos y amenazas, de las que no hace el menor caso. Empero el 9 de agosto de 1969, las furias demoníacas parecen desatarse sobre la residencia que en Beverly Hills ocupaba su esposa Sharon Tate. Una tribu hippie comandada por Charles Manson, entra a "sangre y fuego" matando a todos los presentes y sin respetar que Sharon Tate estaba embarazada de 8 meses. Polanski recibe la noticia de la masacre en Europa, donde estaba filmando y la tragedia parece abatirlo definitivamente. Se habla de que abandonaría el cine, pero el director polaco se sobrepone al dolor y la pena y nuevamente se apresta a sorprender a los espectadores con una versión muy particular del "Macbeth" de Shakespeare, donde Lady Macbeth aparecerá desnuda, y donde la vida del Rey de Escocia del siglo XIII, será vista en una versión muy "Polanski".

## BOEDO

★ CUYO. Boedo 853. 97-6975. Cont. A las 15.35, 19.20 y 23.10: Los centauros. Tech. Omar Sharif y Jack Palanca. 13.50, 17.20 y 21.15: La gran batalla. S/R.

★ EL NILO. Boedo 1063. 97-2984. [Exclusivo] INTIMIDADES DE TRES JOVENES ESPOSAS. - 14, 17.15, 20.10, 23.15: El amor matrimonial. 15.40, 18.40, 21.40: Sexo y amor al desnudo. Cont. (P/m)18.

★ GRAN SAN JUAN. San Juan 3246. 97-4293. Mi pequeña adúltera. La vida íntima de una adolescente. La buscona. (P/m)18.

★ LOS ANDES. Boedo 777. 97-4233. Cont. 15.55, 19.30 y 23.10: El sheriff atrapado. 14.15, 17.35 y 21.10: África secreta. (P/m)18.

★ MODERNO. Boedo 937. 97-8601. Tazán y la rebelión de la jungla. Venganza. Sugar Colt. May. \$ 1.40. Men. \$ 0.70.

★ NAT. PALACE. San Juan 2461. 97-1723. LA GRAN RUTA. Mimi Pons. Psexoanálisis. N. Briski. Cuando los hombres hablan de mujeres, con L. Leblanc. (P/m)18.

★ SELECT SAN JUAN. San Juan 2540. 97-5906. Burt Lancaster en: YO SOY LA LEY. Los hermanos Kelly, Barquero. (P/m)14.

## COLEGIALES

★ A. THOMAS. A. Thomas 841. 54-4999. Historia de un amor prohibido. El tercer sexo se divierte. Busco amante para mi mujer. - (P/m)18. Pl. \$ 2.50.

★ ARGOS. Federico Lacroze 3455. 64-0673. 15, 18.45, 22.45 hs.: OCTUBRE

16.55, 20.55 hs.: Trenes rigurosamente vigilados. 16.45, 18.30, 20.30, 22.30 hs.: Var. y Suc. Arg. (P/m)18. Jueves: Los ángeles de las alas quemadas y La piscina.

★ ATALAYA. Av. Córdoba 4633. 772-0700. 17.35 y 22.45: EL CLAN BARKER. 15.50 y 21. Alalín Delon en: Mady. 14 y 19.10: El dulce cuerpo de Deborah. Pl. \$ 1.50 (P/m)18(a.)

★ REGIO. Córdoba 6056. 772-3850. La dama y el vagabundo. La pradera del pasado. A todo escape. S/R. Menores \$ 1.00.

★ RIALTO. Córdoba 4287. 86-8764. Confesión de un comisario a un juez de instrucción. Un tira. - (P/m)18. Cont.

★ VILLA CRESPO. Corrientes 5535. Carter, asesino implacable, con M. Caine. Las pistolas del diablo, con C. Bronson, y Acusados en falso.

## FLORES

★ COLISEO. - Bonorino 36 (Alt. Riv. 6700). 63-6181. Cont. 14.10, 17.20 y 23: Intimidades de tres jóvenes esposas. 15.30, 18.20 y 21.30: El amor matrimonial. (P/m)18(a).

★ CONTINENTAL. Carabobo 945. 63-2218.

UN VERANO INVOLVIDABLE La residencia. (P/m)18(a.)

★ FENIX. Rivad. 7802. 612-8458. Cont. A las 15, 18.50 y 22.35 hs.: Suc. Arg. Uro Tognazzi en: EL COMISARIO PEPE

Tech. 17.10 y 20.50 hs.: Vittorio Gassman en: El diablo sabe por diablo. Tech. (P/m)18. Próx.: Octubre.

★ FLORES. Rivadavia 6661. 63-3701. Techo corridizo. 15.50, 19.30, 23: Los centauros, con Omar Sharif

y Leigh Taylor Young. 14, 17.40, 21.20. La gran batalla. S/R.

★ GRAND PRIX. - Gaona 3263. 59-2551. 14.50, 18.45 y 22.50: El pasado me condena. 16.45 y 20.50: Billy Jack. (P/m)18.

★ GRAN RIVADAVIA. Rivadavia 6636. 63-1356. Cont. 14 hs. Pl. \$ 1. Argentino hasta la muerte: El profesor hippie. (S/R.)

★ PUEYREDON. Rivadavia 6871. 612-0389. Refrig. Continuada, a las 15.20, 19.5, 23: Suc. Arg. y la genial realización de Segel Eisenstein:

## OCTUBRE

Ahora en su versión completa, sin cortes. 17.25, 21.20: Trenes rigurosamente vigilados. (P/m)18(a.)

Jueves estreno: Los ángeles de las alas quemadas, con Nadja Tiller.

★ RIVERA INDARTE. R. Indarte 44. 612-5500. 15.55, 19.35, 23.15 hs.: África secreta. África al desnudo, sin frenos ni censura. 14.15, 17.40, 21.20: El sheriff atrapado. 19.20, 23 hs.: Notic. (P/m)18(a.)

★ SAN JOSE. Av. Rivadavia 7359. 611-3989. Cont. desde 13.30 hs. Llegó Sartana..., la sombra de tu muerte. Tierra brava. Men. \$ 1.00.

★ S. MARTIN. Riv. 7060. 612-5416. Cont. 13.30 hs. Pl. \$ 1. Taras Bulba: Un fenómeno llamado Cassius Clay.

## LINIERS

★ GRAN LINIERS. Av. Gral. Paz 47. 653-2266. 15.10, 19 y 22.30 hs.: Los centauros. Jack Palanca. 13.30, 17.10 y 20.45: La gran batalla. Cont.

★ MARTIN FIERRO. Avda. Gral. Paz 47. 653-2266. A las 15.20, 18.50 y 22.35: África secreta. 13.40, 17 y 20.45: El sheriff atrapado. Gregory Peck. (P/m)18(a.) Contin.

★ ODEON. Montiel 160. 64-7673. CONFESION DE UN COMISARIO A UN JUEZ DE INSTRUCCION. 14.30, 18.40, 22.35: El trasplante. 16.40, 20.45 hs. Cont. (P/m)18.

## MATADEROS

★ ALLERDI. J. B. Alberdi 6165. 68-0496. EL COMISARIO PEPE. Ugo Tognazzi. 14.20, 18.25, 22.20: El diablo sabe por diablo. 16.30, 20.20. Cont. (P/m)18.

★ BS. AIRES. Av. Trabajo 5427. 68-2325. Cont. 14.30 hs. Pl. \$ 1. Cupido motorizado: El caballo ejecutivo. (S/R.)

★ EL PLATA. J. B. Alberdi 5751. 68-1118. Cont. 16.15, 19.30 y 22.50: Los desvíos del sexo. 14.30, 17.45 y 21 hs.: Me casé por diversión.

★ GRAN LUGANO. Av. Murguiondo 4062. 60-3457. Cont. 14.30 hs. Las 24 horas de Le Mans. Escape del planeta de los simios. Superman y el demonio de la selva. S/R.

## ONCE

★ LORIA. Rivadavia 3058. 87-1436. Sensacional éxito: LA GRAN RUTA. L. Brandoni. Hotel alojamiento. R. Bebán. G. Lousek. (P/m)18.

★ ONCE. Moreno 2967. 97-3760. Fuego, con Isabel Sarli. Desnuda en la arena. Con el demonio en la sangre. (P/m)18.

## PALERMO

★ BLEU. Sta. Fe 2541. 82-3845. Cont. desde 14.30 hs. Simplemente una rosa: La vida continúa. (S/R.)

★ ROSEDAL. Serrano 2464. 73-3101. Las pistolas del diablo. Sombras en la oscuridad. Acusado en falso.

## POMPEYA

★ SAENZ. Av. Sáenz 459. 91-8455. CONFESION DE UN COMISARIO A UN JUEZ DE INSTRUCCION. 14.30, 18.30, 22.30 hs.: El hombre, el orgullo y su venganza. 16.30, 20.30. Cont. (P/m)18.

## SUR

★ BUEN ORDEN. Bdo. de Irigoyen 1521. 23-7385. Primicias exclusivas. 16.15, 19.30 y 22.40: Intimidades de tres jóvenes esposas. 14.45, 17.45 y 21: El amor matrimonial. (P/m)18. Cont.

★ CONSTITUCION. B. de Irigoyen 1414. 23-0248. - Cont. 15.40, 19.15 y 23: El sheriff atrapado. 14, 17.20 y 21 hs.: África secreta. (P/m)18.

★ DANTE. A. Brown 1243. 21-6484. Cont. 14.30 hs. Pl. \$ 1. Cupido motorizado: Como robar millones sin esfuerzo. (S/R.)

## VILLA DEVOTO

★ ACONCAGUA. Mosconi 3360. - 50-5008. Cont. Pl. \$ 1. Quemada: Noche sin fin.

## VILLA DEL PARQUE

★ PARQUE. Cuenca 3256. 50-4448. Cont. 13.30 hs. Pl. \$ 1. Tora, Tora, Tora: Poker con pistolas. S/R.

## VILLA URQUIZA

★ EDEN. Bañess 2506. 51-2135. El conformista. Las parejas. Los años verdes. Cont. (P/m)18. Sábados trasnoche.

★ 25 DE MAYO. Trilunvirato 4433. 51-1859. Cont. 14 hs. 17.20 y 21.15: Los centauros. 15.45, 19.20 y 23 hs.: La gran batalla. S/R.

## SUBURBANOS

★ CASEROS. Paramount. Confesión de un comisario a un juez de instrucción. Las novicias. Noches placenteras.

★ URQUIZA. - Los desvíos del sexo. Amor en alta tensión.

★ CIUDADELA. Nuevo Ciudadela. Gitano. Muchacho. Siempre te amaré.

★ RAMOS MEJIA. San Martín. El comisario Pepe. Las mujeres. (P/m)18(a.) Continuada.

★ GRAN BELGRANO. - Los desvíos del sexo. Amor en alta tensión. (P/m)18.

★ S. A. DE PADUA. Gran Sarmiento. Los desvíos del sexo. Amor en alta tensión. Yo amante.

★ SAN MARTIN. Ateneo. Confesión de un comisario a un juez de instrucción. Cuentas a rendir.

★ GRAN PLAZA. - Los desvíos del sexo. ¿Dónde vas toda desnuda?

★ MORENO. - Las 24 horas de Le Mans. Escape del planeta de los simios.

★ VILLA BALLESTER. Majestic. Confesión de un comisario a un juez de instrucción. Ciudad violenta.

★ Sarmiento. - Los desvíos del sexo. Historia de un amor prohibido.

## TEATROS

★ COLON. 85-1430. - HOY a las 10.30 horas. Concierto die Abono

Esp. para estudiantes. Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Direc.: Bruno D'Atoli. Programa dedicado a La Escuela de Viena: Passacaglia Op. 1 y seis piezas para org. A. Webern; Noche Transfigurada. Op. 4, y cinco piezas para org. Op. 16. Schoenberg. Sob. de Ab. (única. loc. altas lat. y de pie) en venta hoy a las 17 hs. 5ª y última Func. del Ab. a 5 de Ballets. "Los triunfos" de Orff. ("Carmina Burana", "Cafullí Carmine" y "Triunfo de Afrodita"). Dir. de Orq.: Pedro I. Calderón. Orq. y Coro Est. y Ballet del T. Colón. Sob. de Ab. en vta. (Única. loc. altas lat. y de pie).

MARTES, 18 hs. SALON DORADO. Conf. organizada por el T. Colón con el auspicio de la Embajada de España. Disertación de Ernesto Halffter sobre "Recuerdos de Manuel de Falla". (Homenaje al compositor en el 25º Aniversario de su muerte). Entrada libre por Libertad Nº 621.

Boletería: Todos los días de 10 a 20, en A. Toscanini (Viamonte) 1124.

★ MUNICIPAL GRAL. S. MARTIN. Ctes. 1530. 46-8611. S. M. Coronado. A las 20 horas: El discípulo del Diabolo, de G. B. Shaw, con H. Caprera, E. Disi, L. Gallardo, J. María Gutiérrez y elenco. Direc.: C. Gorostiza. Escen. y Vest. Mario Vasta. Pl. \$ 5. Pullman \$ 4.

Sala Casacuberta: A las 20 horas: La invitación al castillo, de Jean Anouilh, con I. Córdoba, N. Gambier, L. Medina Castro, M. Elina Rojas, P. Santalla, L. Verona. Dir.: J. J. Bertone. Escen. y Vest. M. Vanarelli. Pl. \$ 5.

Sala Presidente Alvear. 20 horas: El casamiento de Laucha, de Roberto J. Payró. Con gran elenco. Dirección: Enrique Dawl. Escenografía y Vestuario: Alvaro Durafina y Vedia. Pl. \$ 5. Pull. \$ 4. Tertulia \$ 3.

Sala Sarmiento. (Sarmiento, Jardín Zoológico). 72-8507. Hoy 20 horas: Algas para tu cuello, de M. Gil Quesada. Pl. \$ 1.

★ A.B.C. Esmeralda 506. 392-9506. 19 y 22 hs. Estreno para Bs. Aires, de Tennessee Williams: Reino en la Tierra. Exito en Broadway. Dir. R. Dairiens, con H. Nicolai R. Dreschard y L. Galván.

★ ARGENTINA. Bm. Mitré 1448. 37-9324. Hoy 18.30 y 22.30 hs.: H A I R

La comedia musical más discutida del mundo. El desnudo que "desnuda" a la sociedad moderna. Loc. con 5 días de antic. ULT. DIAS.

★ ASTRAL. Corrientes 1639. 46-5797. Un verano muy cómico. ¿Será virgen mi marido?, de René Marcial. P. Quartucci, N. Panizza, G. Gorgatti, J. C. Calabró, Lella Guerra y act. esp. de Yari Cristal. Hoy 20.30 y 22.30 hs.

★ ATENEO. Paraguay 918. 31-2888. 19.30 y 22. La 1ª actriz uruguaya CHINA ZORRILLA

en HOLA-HOLA... 1, 2, 3 La voz humana, J. Cocteau. Perdón, número equivocado, L. Fletcher. Pobre Sra. de Smith, Coward.

★ AVENIDA. A. Mayo 1222. 33-2295. 19 y 22 hs.: Faustino García. El grandioso éxito:

LA VIUDA ALEGRE Dos únicas semanas.

★ BLANCA FODESTA. Ctes. 1283. 33-2392. - Thelma Biral, Norberto Suárez, Héctor Fuentes, Noemí Lasserre, Aurora Delmar en: COQUE.

LUCHE. Dir.: W. Mautone. (P/m)18. Hoy 19 y 21.30. Aire acondicionado. Últimas semanas.

★ CENTRO DE ARTES Y CIENCIAS. Pres. en Margarita Xirgu. Chacabuco 663. 26-8359. 21 horas: Nacha Guevara y Alberto Favero en Este es el año que es. Mús. Hall Político. Estud. Sind. y menores 20 años. \$ 3. Última semana.

★ COLISEO. M. T. de Alvear 1125. 44-0242 y 41-1115. Fund. cultural Coliseum pres. a las 20.15 horas: Tercera demonio, por el Conjunto TUCU del Teatro de la Universidad Católica de Sao Paulo (Brasil). Luz, Espacio, Tiempo. Despedida.

★ COMICO. Corrientes 1280. 35-2108. Hoy 19 y 21.30. Gran espectáculo: ANGEL PERICET

con Carmelita, María del Amparo, Eloy Pericet y gran conjunto en: SIEMPRE SEVILLA!

Mañana descanso.

★ DE ARTE. R. Peña 344. 40-4395. Hoy de 18.30 a 1 h. Revista Sexy Musical. Con la vedette "rapada".

★ COMQUISIMO Y ALGO MAS con las bellas del Strip Tease. P/m. 18.

★ DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. 28-8866. Martes 21.30 hs "Premier" de:

ALLA EN LA BOCA DE ENTONCES

Producción artística: A. Anderson. Escenogr.: Antón. Direc.: R. Pesce. Entr. por invit. Mitré. vta. Pl. \$ 4.

★ EL NACIONAL. Ctes. 860. 35-0816. SU TEATRO DE REVISTAS

LA REVISTA DE BS. AS.

Tito Lusiardo, Mimi Pons, A. Barbieri, Norma Pons, Rafael Carrel, Petal, Marlin y la presentación teatral de Rossana Falasca. Inv. de honor: FETICHE. Los duendes del bombo. K. Iaros, A. Parets. Martes a viernes 21 y 23 hs. Sáb. 21, 23 y trans. 1.15: Dom. 18.30, 21 y 23 hs.

★ EMBASSY. Sulpacha 751. 392-3350. A las 20.15 hs. Jorge Luz en:

LA DAMA DE LAS CAMELIAS Versión libre de Vito de Martini. Direc.: Wilfredo Ferrán.

★ EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. - 20 horas. Exito. Tim Teatro en: El jardín de las delicias II, de C. Mathus. Aclamada en el VIII Fest. Int. de Teatro de Nancy (Francia). Estud. y Jóvenes 50%.

★ FLORIDA. Florida 165. (Galería Güemes). 30-5360. Sensac. Estreno: FLORIDA. PARAISO DE ALEGRIA

Revista frívola, cómicomusical con "Los Popis", super-cómicos y atra-yentes vedettes. Cont. lunes a jueves de 13 a 21. Viernes de 14 a 0.30. Sábados de 18 a 1.15 hs. Pl. \$ 5. (P/m)18(a.)

★ I.A.M. Florida 859. 651-0532. 19.30 y 22. ¿Aberraciones o evolución sexual? La respuesta en: Lo que vio el mayordomo, de Joe Orton. Direc.: Jorge Riggio.

★ L.F.T. B. Sur Mer 549. 88-9420. Hoy 19 hs. Mordaz sátira social, de B. Brecht: Santa Juana de los Mataderos. Esc. S. Benavente. Dir. R. Boyadjian. Estud. y Obr. \$ 2.

★ LA CUEVA. Callao 182 Canguallo 1818. Mañ. 14.15 a 21 hs. Estreno: REVISTA DE PRIMAVERA CON LAS CHICAS DE LA CUEVA

con Strip-Tease en vivo y espect. audiov. 12 vedettes y Pippo. (P/m)18.

★ LASSALLE. Cang. 2263. 47-9386. Rosa osen y gran elenco en El baile de las sirvientas, de C. Fontana y D. Baracchini. 18.45 y 20.45. Dir.: E. Vega. S/R. Último mes.

★ LICEO. Rivadavia y Paraná. 33-4291. 18.30 y 22. Cia. Rinaldi-

Chiarella presenta: Mi marido no corta ni pacha. comedia, picaresca. Pl. \$ 5.

★ MAIPO. Esmeralda 443. 392-4882. Hoy 18.30, 21 y 23 hs.:

EL MAIPOZO DEL ASO (Con Marrone y la Lobato hay emergencia para rate)

José Marrone-Nélida Lobato. Don Pelele, Jorge Porcel, Haydée Padilla "La Chona", A. Anchart (h.), "Los Ranguales", O. Valicelli, Hermann el insólito y The Royal Bluebell Girls. Refrigeración.

★ NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 45-4241. 19.30. Comedia Nacional Argentina: SAVONAROLA de A. Pérez Pardella. Direc. Pedro Escudero. Bol. de 10 a 19 hs. Via. 4 días anticip. Pl. \$ 5.

★ ODEON. Esmeralda 267. 45-5635. 21 y 23.15: HIPOPOCAMO. Popena Beat en 2 actos 18 ópera argentina. 20 temas musicales. Últimas semanas. Loc. en venta.

★ PATRO. San Martín 768. 32-5822. A las 21. Historia tendenciosa, de Ricardo Monti. Direc.: Jaime Kogan. Aire acond. Estudiantes \$ 4.

★ PEQUEÑO. Bm. Mitré 1259. 40-4181. 18.30 y 22.15. Exito: El profesor sexo, de Pedro Bloch. Hoy 20.15 hs. Gran éxito. Ult. semanas: Dilectamente amor.

★ REGINA. Sta. Fe 1233. 41-5769. Refrig. Hoy a las 19 y 21.30 hs.: Hablamos a calzon quitado. Premios Bertolt Brecht y Argentores. Autor e intérprete: G. Gentile, con J. C. Puppo y M. Adjemian.

★ SHA. Sarmiento 2255. 48-2170. - 20 hs. Gente de Teatro presenta:

MORIR EN FAMILIA

de Jorge García Alonso, con M. Ross, C. Carrella, F. Luppi, N. Cullen y F. Steinberg. Dir.: D. Stivel. Estud. y obreros y emplead. \$ 5.

★ SALA PLANETA. Sulpacha 927. 32-9547. A las 20 hs. Un espectáculo de Augusto Boal. El gran acuerdo internacional del Tio Patilludo. Estudiantes y obreros \$ 3. Bol. 10 hs.

A las 22 hs.: Un musical de Augusto Boal: Soy loco por ti, América. (Pero el último que salga que apague la luz).

★ THEATRON. Av. Santa Fe 2450. 83-8914. Aire acondicionado. Hoy 19 hs. Estud. y Jubil. 50%-1, 2, 3, 4, 5, así hasta 10 y después 6, de S. M. de la Rosa, con M. Gil Quesada. Aire acond. Hoy 21 hs. Estudiant. y Jubil. 50%. Crónica de un secuestro, con Marchi, Machado, Fallietti, de M. Diamant. Direc.: J. Baccaro. Bol. desde 14 hs.

## VARIEDADES

★ CARPA CIRCUS SHOW. Cusco 250. Liniers (100 metros estación). Show de GABY, FOFO y MILIKI, en un espectáculo diferente. Sáb. 20 y 27: a las 16 y 18 hs.

★ CIRCUS SHOW DE CARLITOS BALA. Cusco 250 (100 metros estación Liniers) CARLITOS BALA y su show. la actuación especial de PEPE RIONDI. Sábados: 20 y 22. DOMINGOS: 16, 18 y 20 hs.

★ LA CARPA DEL PUEBLO. (Avenida H. Yrigoyen 1100, Quilmes). Extraordinario éxito. HUGO DEL CARRIL y gran elenco. Espectáculo estrictamente familiar. Precios populares. Menores 6 años gratis. Martes a sábado 21 y 23 hs. Domingos y feriados: 18, 21 y 23 hs.

★ THEATRON. S. Fe 2450. 83-8914.



"El Discípulo del Diablo" la conocida obra teatral de Bernard Shaw tuvo un estreno opaco en el teatro General San Martín. La censura sacó de circulación un aviso publicitario de telas por una escena en un camarote de un yate en alta mar. Recibió un galardón la oficina

LO BUENO

LO MALO

de prensa de Canal 7, carta de felicitación de Darío Castel. Raphael anunció que "sus acciones están subiendo" luego que retornó a los temas del compositor Manuel Alejandro. Mañana lunes habrá un festival dedicado a Walt Disney en plena calle Corrientes.



#### • UNA VUELTA MUY CORTITA

Adaptando "La vuelta al Mundo en 80 días", de Julio Verne, Horacio Martelli y Jorge Calandrelli presentaron en el café concert Bossa Nova una comedia musical intitulada "La vuelta al Mundo en 80 minutos" que interpretan el ex Cons Combo, Owe Monk, Mayenka Nowak, Mario Alarcón, Jorge Castilla, Luis Chiappari, Mario Damone, Alfredo De Vita y José Ramón Ortega.

La adaptación cae muy frecuentemente en innecesarias reiteraciones y la puesta adolece de dos insalvables errores: la grabación de "play back" de los temas musicales y canciones y la elección del suco Owe Monk (actuó en el filme "Mosaico"), quien como actor es un excelente cantante vocal y cuya dificultad para el idioma castellano, confunde y demora la captación del texto de esta obra.

#### • BOCHINCHES PROGRESIVO

Las primeras jornadas del "Festival Internacional de la Música Progresiva" auspiciado por la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Santa María de los Buenos Aires, demostraron progresivamente también una desorganización perfecta. Contrasta el nivel musical del referido Festival, la indisciplina del público que acarrea una serie de inconvenientes para la buena marcha de una reunión por sobre todas las cosas juveniles. Si bien es cierto que la gente joven no tiene mucha experiencia, también es verdad que la Municipalidad podría haber ensablado mejor un mecanismo (de festival) que funciona en casi todos los meses del año. Actualmente hay festivales para dar y regalar, es solo pedir la fórmula prestada. La reunión del rock argentino e internacional se realiza en el Velódromo de Palermo culminando el 27 de este mes. Participan melencidos competidores de Brasil, Estados Unidos y Uruguay. Treinta conjuntos y solistas de Buenos Aires y siete grupos del interior del país.

#### • LUPPI, UN ACTORAZO

Excelente libro y correctísima interpretación fue el positivo saldo dejado por el ciclo "Déjeme que le cuente", que emite Canal 7 y que inexplicablemente no ha de continuar por mucho más tiempo en pantalla. La última emisión se dedicó a analizar y exponer las fortuitas circunstancias que cambian la vida de un moderno Don Juan que imperadamente se "topa" con ese amor del que siempre se rió y escapó a través de sus intrascendentes y fugaces aventuras amorosas. El argumento de Cernadas Lamadrid encontró eficazísima personificación en los papeles de Federico Luppi, Luisina Brando, José Novoa y Roberto Durán. El primero de los nombrados justificó una vez más que no es gratuito calificarlo como uno de los mejores actores de nuestro medio artístico.

#### • LA TIJERA IMPLACABLE

Nuevamente la censura hizo de la suya. Es a vez se metió con un aviso publicitario de televisión, que puede contarse entre los mejores que en lo que va del año nos han regalado los publicistas. El mismo promociona a una tela relatando el encuentro de dos jóvenes (los modelos Mario Skubin y Natalia) en una boîte y su posterior romance en la playa y en un yate, mientras el tema musical "Muchacha" (Ojos de Papel) interpretado por Almendra, crea el clima justo para la escena romántica. La censura lo retiró de circulación por considerar que la escena donde la hermosa muchacha (envuelta en un vestido que la cubre de cuello a pies) le abre la puerta del camarote a su amado, invitándolo a entrar, es inmoral en demasía. ¿Y si solo le quería ofrecer un whisky?

#### • EL 7 CON BUENA LETRA

La gente del Canal 7 está contenta: el



CHOCHOS. La gente de Canal 7 por ser los mejores.

Instituto de Opinión Pública proclamó como la "Mejor Oficina de Prensa de Televisores de 1971". El galardón motivó una carta del Director General del Canal estatal Darío Castel donde entre otras cosas dice: "Al cabo de siete meses transcurridos he tenido la satisfacción de comprobar que no estaba equivocado respecto de la legitimidad de esas directivas y, menos aún, en lo que atañe a la acción de los encargados de poner en marcha el Departamento de Prensa. Una profunda vocación de servicio y compañerismo, ha logrado alcanzar los objetivos que animan la acción de todos y cada uno de nosotros". La verdad es que en nuestra mesa de trabajo siempre tenemos a mano el "sobre del 7". ¡Felicitaciones!

#### • UN MAL DISCIPULO

Tres años después de haber sido incluida en la programación del teatro General San Martín, subió por fin a escena "El discípulo del diablo", de Bernard Shaw. La versión dirigida por Carlos Gorostiza es opaca y poco afortunada, máxime si se tiene en cuenta la síntesis de diálogos y la fusión de los dos primeros actos, que el director ha realizado con la brillante obra del mordaz y satírico escritor irlandés, pero no solo esto atentó contra la obra, sino también inexplicablemente la falta de seguridad de actores que no estuvieron a la altura de su probada capacidad histriónica, tal el caso de Víctor Laplace, Fernanda Mistral, Fernando Labat y José María Gutiérrez. El resto del elenco integrado por Lidia Lamaison, Hugo Caprera, Walter Soubrie, Walter Santa Ana, Emilio Disi, Leonor Galindo y Alfredo Iglesia, muy correctos.

#### • LA FUENTE DEL NIÑO

Es la vieja historia que cantó mil veces nuestro tango "las luces malas del centro te hicieron meter la pata". En este caso se trata del niño de las chinchillas Raphael que decidió retornar a los temas de Manuel Alejandro el compositor que lo acompañó en sus primeros triunfos. Luego, el niño se encandiló y desde la alta cumbre de su fama olvidó al compositor Alejandro. Pero, no todo lo que brilla es oro. Una vez que se pasó el fervor, que siempre trae de la mano la novedad con la que irrumpe un nuevo idolo, los números comenzaron a cantar en afinado coro. Resultado: "las acciones" mermaron considerablemente para Raphael. La industria del disco, del espectáculo que se surten de la generosidad que tiene el talento del niño rápidamente dio la voz de alarma. Ahora Raphael vuelve su mirada y extiende sus manitas hacia el compositor de sus viejos éxitos. Y el milagro se produjo: "las acciones" están subiendo. El niño, pues, ha vuelto a la fuente a beber el



FIESTA. Para la gente menuda. Homenaje a un genio.

agua de la inspiración de Alejandro y de gustar el éxito...

#### • DISNEY EN CORRIENTES

Mañana lunes se festejarán los seis años que el cine Los Angeles ha dedicado exclusivamente al genio de Walt Disney, exhibiendo sus películas notables. A partir de las 17.30 se interrumpirá el tránsito en la calle Corrientes a partir de Callao y desfilarán la Banda Musical Juvenil del Colegio Ward de Ramos Mejía, los boy scouts montarán guardia de honor y ofrecerán pruebas de su destreza para armar carpas. Carrozas alegóricas con los muñecos más populares de Disney llenarán de alegría nuestra tradicional calle porteña. Un hábito fresco de niños, de color, de fantasía, se desgarrará en pleno centro, entre las moles insensibles de cemento.

#### • JORGE DESAFINADO

La nota desafinada de la semana se registró con el escandaleto que armó el galán Jorge Barreiro al irrumpir en la redacción de la revista "Antena", y en una crisis de nervios realizó algunos estragos. Su furia fue provocada, según él, por una nota que publicó dicho órgano de prensa y que a él no le gustó. Consultamos al responsable por el reportaje, el colega Néstor Romano, y nos declaró que fue el primer sorprendido, pues en el texto no se agregó ni se omitió una coma de lo que dijo Barreiro al ser entrevistado. Lemos el material en cuestión y no hallamos nada de extraordinario, ni en entrelíneas. Queda, entonces, flotando la duda sobre su desborde temperamental que lo llevó incluso a la seccional de policía más próxima, donde todo se arregló y prácticamente quedó en la nada. Sus admiradores más que nadie se preguntarán qué pasa con Jorge. Creemos que se descontroló simplemente. El sistema de vida actual encajona al hombre en esquemas angustiantes. Diamante vemos gente descontrolada y a veces nosotros mismos perdemos los estribos por cosas baladíes. ¿Verdad?...

#### • DIBUJOS CRIOLLOS

Y ya que estamos hablando de Disney, debemos recogerlos que alguien de nuestro cine aproveche los talentos locales. En un establecimiento de campo de la provincia de Buenos Aires se está rodando "Pipo y los Cazadores", una película de Mario Mittelman que durará 30 minutos, será en colores, 35 mm., pan alla panorámica y se combinarán los dibujos animados con mímica. No habrá diálogos. Música, imagen, sin barrera de idioma, y para los niños. Tiene, entonces, un mercado mundial. Esperemos que este ejemplo se repita y que se exhiban filmes criollos para niños, por empezar en Argentina...

### TV PROGRAMA

- 9.20  
13 Señor Danos Este Día  
9.30  
9 Música Folklórica Argentina  
11 El Día del Señor  
13 Telescuola Técnica  
9.45  
9 Gimnasia Yoga  
10  
7 Tierra Querida  
9 Buenos Días, Buenos Aires  
13 El Evangelio y la Actualidad

- 10.15  
11 La Voz de las Universidades  
10.27  
7 Dialogando  
10.30  
7 La Santa Misa  
9 77 Sunset Street  
11 Concursos del Domingo  
13 Panorama Italiano  
10.45  
13 Telespaña  
11  
2 Señal de Ajuste  
13 El Club de Hijitus  
11.15  
7 Concursos de Música Argentina

- 11 Hombres Trabajando  
11.30  
9 Música en Libertad  
11 N. Y. P. D.  
12  
2 Los Fabulosos Veinte (En dúplex con Canal 11)  
9 Feliz Domingo  
11 Los Fabulosos Veinte  
13 Los Tres Chiflados  
12.15  
7 Cine  
"La ciudad sepultada"  
13  
13 Los Campanelli  
14.15  
7 Fútbol por TV

- 14.30  
13 Matinée Como en el Cine  
"La casa grande"  
"La casa del sol naciente"  
"Hasta que volvamos a amarnos"  
15.30  
2 Cine (En dúplex con Canal 11)  
11 Cine  
"Fuego mortal"  
16.30  
7 Sínodo de Obispos  
17.30  
7 La Ronda  
18  
7 Adelante Juventud  
11 El Gran Chaparral  
19  
2 Cine  
"Pasión desenfrenada"

- 7 Justa del Saber  
11 Teleonce Informa  
20  
7 Coche a la Vista  
11 Los Intocables  
20.30  
7 Fútbol por TV  
21  
2 La Supernoche (En dúplex con Canal 11)  
11 La Supernoche  
21.30  
9 La Comedia del Domingo  
13 Entre las Sogas  
23  
7 Polémica en el Fútbol  
23.25  
9 Nuevemundo Empresario

- 23.30  
2 Panorama de los Estados Unidos  
9 Planteo y Comunicación  
11 Teleonce Informa  
13 Noticiero 13  
23.45  
13 Los que se Juegan  
0.30  
9 La Respuesta Al Cierre:  
7 Mensaje Espiritual  
9 Responde el Padre Luchía Puig  
11 Palabras de Vida  
13 Un Momento de Meditación